

MI VIDA

Written by

ROOS OUWEHAND

V 8 MAART 2018

NOTITIE VOOR DE LEZER:

Als een personage in het Spaans of Engels spreekt wordt dat bij de start van de dialoog eenmaal aangegeven, totdat een personage overgaat op een andere taal.

Als een dialoog al in het Engels geschreven is wordt de taal niet ook nog apart vermeld.

De hoeveelheid Spaans die personages spreken zal uiteindelijk afhangen van wat het beste werkt voor de actrice(s) in de praktijk.

1 EXT./SPANJE/WEG/DAG 1

Een bus rijdt met stevige snelheid over een stoffige eenbaansweg.

2 INT./EXT./SPANJE/BUS/DAG 2

LOU WELTER, een vrouw van 63 met rood, opgestoken haar, zit bij het raam. Ze heeft oortjes in, die verbonden zijn met haar iPhone. Terwijl ze naar het voorbijglijdende landschap kijkt, mompelt ze zachtjes:

LOU

Soy...

Ze luistert even.

LOU (CONT'D)

Soy una estudiante.

Lou doet de oortjes uit, stopt de telefoon in haar tas en haalt een klein spiegeltje tevoorschijn. Ze kijkt zichzelf even in de ogen en haalt een hand door haar haar. Dan kijkt ze opgewonden en nerveus uit het raam.

3 EXT./STRAAT/DAG 3

Lou loopt bezweet en verhit, met al haar bagage; een grote rolkoffer, een beautycase plus een weekend- en een handtas, door de straten van de oude stad. Ze stopt even, zet haar koffer neer en haar leesbril op en bestudeert de stadsplattegrond op haar iPhone. Dan loopt ze weer door, steekt over bij een druk kruispunt, slaat -zoekend- een zijstraat in. Haar blouse plakt aan haar rug.

4 EXT./STRAAT/PLAZA DE LA CATEDRAL/DAG 4

Het is druk op het indrukwekkende plein. De terrassen zitten vol. Toeristen en studenten met rugzakken hangen rond. Als Lou het plein op komt lopen, stikt haar adem en schiet ze vol.

Ontdaan gaat ze op de trap voor de kathedraal zitten en haalt papieren zakdoekjes en een oude zwart-witfoto uit haar tas. Terwijl ze haar ogen dept, bekijkt ze de foto. Naast haar zit een oudere vrouw.

OUDE VROUW
(Spaans)
Gaaf het?

Lou glimlacht door haar tranen heen en knikt. Ze toont de oude vrouw de foto. Er staat een magere man van tegen de veertig op met een meisje van 13. Lou wijst naar het meisje en naar zichzelf.

LOU
Mi... mio.

Ze wijst naar de man.

LOU (CONT'D)
Y ehm ...padre.

Ze wijst naar een plek op het plein. Gebaart: 'Hier'.

OUDE VROUW
(Spaans)
Ach..

LOU
(Gebaart)
Long, long time ago..

De oude vrouw kijkt aangedaan van het lachende meisje van 13 op de foto, naar de vrouw van drieënzestig naast haar.

OUDE VROUW
U ziet er gelukkig uit.

Lou verstaat het niet, maar glimlacht welwillend. De oude vrouw glimlacht terug en staat op.

OUDE VROUW (CONT'D)
Buena Suerte!

Ze loopt weg. Lou kijkt haar na. Dan begint haar telefoon te rinkelen. Lou kijkt op het scherm ('Barbara belt') en neemt op.

LOU
Lieverd! Ik ben er hoor!

5 EXT./STRAAT FLAT DUENA/SCHEMERING

5

Lou loopt met haar bagage en haar iPhone in haar hand door een straat met lage flatgebouwen.

LOU (O.S.)
Alles prima! Maak je geen zorgen!

Ze loopt zoekend door, tot ze het juiste nummer heeft gevonden. Naast de voordeur hangen een heleboel naambordjes en bellen. Lou zoekt de juiste en belt aan.

DUENA (O.S.)
Si?

LOU
It's Lou. From Holland!

De voordeur zoemt open.

6 INT./FLATGEBOUW DUENA/GANG/NACHT

6

DUENA, een hartelijke West-Afrikaanse vrouw van ongeveer 37 en haar stuurse zoon PABLO (13) staan in de deuropening van hun flat te wachten op Lou, die aan komt lopen met haar rolkoffer.

DUENA
(Tussen neus en lippen,
tegen Pablo, Spaans)
Is dat 'r wel?

Duena schudt Lou de hand.

DUENA (CONT'D)
Bienvenida! Bienvenida!

Lou geeft Pablo ook een hand.

LOU
Hello!

DUENA
Instituto Avanza, no?

LOU
Yes. Yes!

Lou merkt dat er iets is en er valt even een ongemakkelijke stilte.

LOU (CONT'D)
Ehm.. Why?

DUENA
No, no! Pero.. Normalmente los
estudiantes son mas...

Ze beweegt met haar hand ter hoogte van een meter van de grond.

DUENA (CONT'D)
Mas eh...

Lou kijkt haar niet begrijpend aan. Pablo kijkt geïrriteerd van zijn moeder naar Lou.

PABLO
Younger.

LOU
Aah! Si. Well...

DUENA
Pasa! Pasa! Te voy a mostrar la
habitación, si?

7 INT./FLAT DUENA EN FAMILIE/NACHT

7

In de kleine keuken zit Lou tussen Duena, haar TWEE DOCHTERTJES en zoon Pablo aan tafel. Er ligt een zak drop op tafel en er staat een opengemaakte stenen kruik 'Echte Schiedamse Jenever'. Duena en Lou hebben allebei een tequila-glaasje jenever voor zich. Duena neemt een voorzichtig slokje, terwijl Lou, op haar iPhone, een familiefoto toont.

LOU
Is.. Mi hija, with little Sammie,
and uh husband and she is uh..

Ze mimet: zwanger.

LOU (CONT'D)
Uh... baby..

DUENA
Aah! Que bueno! Wat fantastisch!

De dochttertjes dumpen de dingen die ze niet lusten op elkaars bord en krijgen daar ruzie over.

DUENA (CONT'D)
(Tegen dochters)
Hé! Hou daar eens mee op!

LOU
And this is Kees, my grandson.

DUENA
¡Oh, qué guapo!

LOU
(Wijst)
And my son Ronny..

Duena glimlacht naar Lou en vraagt -tussen neus en lippen- aan haar zoon in het Spaans;

DUENA
Waarom zou zo'n vrouw nou een
taalcursus gaan doen?

PABLO
(Geïrriteerd)
Weet ik veel.

Lou kijkt ongemakkelijk van Duena naar Pablo.

DUENA
Voor d'r werk of zo? Vraag nou
even!

PABLO
Jezus, vraag het 'r lekker zelf!

Hij staat op en loopt boos weg. Duena gebaart weer naar de foto op de iPhone.

DUENA
Y tu...no marido?

LOU
No, no.. We uh..

Ze gebaart: 'uit elkaar'.

LOU (CONT'D)
Long, long time ago.

De dochters gaan door met ruzieën. Duena verheft haar stem;

DUENA
Hé! Hou eens op met dat ge-etter!
We hebben bezoek!

Duena glimlacht verontschuldigend naar Lou.

DUENA (CONT'D)
Familie is het allerbelangrijkste,
hm? Het mooiste wat er is!

Lou glimlacht enigszins bedenkelijk.

8 INT./FLAT DUENA EN FAMILIE/BADKAMER/NACHT

8

Lou staat in het badkamertje, ze schudt een pil uit een potje waar Tamoxifen op staat, slikt 'm door met water en pakt haar tandenborstel. Dan wordt de deur opengetrokken door Pablo. Hij schrikt als hij Lou ziet staan en doet de deur snel weer dicht. Dan opent hij hem weer een stukje en wijst streng naar het slot.

PABLO
You see...?

Hij doet het een paar keer demonstratief open en dicht.

LOU
Ah! Si! Okay! Sorry!

Pablo werpt haar een dodelijke blik toe en vertrekt. Lou doet de deur achter hem op slot, gaat met een zucht op de wc zitten en bekijkt de propvolle badkamer. Naast haar op de grond staat een kattenbak.

9 INT./FLAT DUENA EN FAMILIE/KAMER PABLO/NACHT

9

Flarden muziek en ruziënde stemmen waaien naar binnen door het openstaande raam. Lou zit op de rand van een eenpersoonsbed en haalt de speldjes uit haar haar. Haar iPhone piept. Lou leest een WhatsApp-bericht van Ronny in de groep: KINDEREN. ('Hoe is je kamer?'). Ze legt de telefoon weg en bekijkt -terwijl ze de laatste speldjes uit haar haar trekt- de kleine ruimte: de voetbalposters aan de muur, de keurig opgevouwen oude handdoeken die klaar liggen. Dan tilt ze een haarstukje van haar hoofd, legt het op het nachtkastje en woelt even door haar (eigen) korte, dunne haar. De iPhone piept weer. Een bericht van Barbara: 'Vergeet je je pillen niet te nemen?'. Lou denkt even na en tikt dan: 'Alles top hier hoor!'. Ze klikt haar telefoon uit, sluit het raam en de gordijnen en kruipt verdrietig onder de verwassen voetbaldekbedhoes.

10 EXT./STRAAT/AVANZA TAALINSTITUUT/DAG

10

Lou komt, met haar iPhone in de hand, zoekend de straat in lopen. Voor de ingang van het talentencentrum staan EEN PAAR JONGE, BLONDE STUDENTES te roken.

LOU
Goodmorning!

Lou loopt naar binnen.

11 INT./AVANZA TAALINSTITUUT/TRAP/DAG

11

Lou beklimt de trap. Als ze bijna boven is, wordt de weg versperd door ANDREA CRUZ (±52), een perfect opgemaakte vrouw in een theatrale outfit, die een opgewonden gesprek voert -in het Spaans- met DE DIRECTRICE van het Taalinstituut.

ANDREA
Een BEOORDELINGSFORMULIER?!?

DIRECTRICE
Tegenwoordig is dat heel normaal.
Restaurants worden beoordeeld.
Hotels..

ANDREA
(Onderbreekt)
Jezus! Ik sta hier toch geen
pizza's te bakken!? Ik geef les! En
dat doe ik zo goed mogelijk!

DIRECTRICE
Nou; dan heb je niks om bang voor
te zijn!

LOU
Excuse me...?

ANDREA
Nou moet ik mezelf dus populair
gaan lopen maken...

LOU
Uh.. sorry?

Andrea draait zich om. Ze heeft een hoed op en daaronder -om haar haar- een kunstig geknoopte shawl. Ze is lang en staat ook nog eens een paar treden hoger. Geïrriteerd kijkt ze op Lou neer.

ANDREA
Que!?!

LOU
Can I..

Ze gebaart 'Mag ik erlangs'. Andrea gaat met een zucht een paar centimeter opzij en zet haar boze gesprek voort. Lou loopt langs haar, naar boven.

ANDREA
Zodat ik EEN GOEIE BEOORDELING
krijg?!

DIRECTRICE
We hebben dit soort dingen echt
nodig om ons op een positieve
manier te onderscheiden van de
concurrentie..

12 INT./AVANZA TAALINSTITUUT/KLASLOKAAL/DAG

12

In het kleine lokaal heeft zich al een groepje studenten verzameld. Er is één jongen, een verlegen Belg, LUC (19), met een mooi, dromerig gezicht en nette kleren. Verder is er een MEISJE UIT ZWITSERLAND (TRUDI) en VIER LEERLINGEN UIT CHINA. De knappe CHARLIE (19) heeft een 'JE SUIS CHARLIE' t-shirt aan en staat -in het Nederlands- te kletsen met de blonde ANNA(18).

CHARLIE
Die wekker vanmorgen. Ik dacht dat
ik gek werd.

LOU
Hallo.

Lou gaat zitten en pakt haar boeken uit. Als ze merkt dat Anna en Charlie naar haar staren, kijkt ze op.

CHARLIE
Gaat u deze cursus ook doen?

LOU
Ja. Hoezo?

De meisjes kijken elkaar even aan. Op zulke stokoude mede-studenten hadden ze duidelijk niet gerekend. Andrea Cruz komt binnen.

ANDREA
Buenos dias señoritas... buenos dias señor.

Ze gebaart dat iedereen plaats moet nemen.

ANDREA (CONT'D)
(Spaans)
Soy Andrea Cruz, jullie lerares voor de komende twee maanden.

Andrea spreekt overdreven langzaam en duidelijk.

ANDREA (CONT'D)
Ik spreek zoveel mogelijk Spaans, omdat dat de beste manier is om de taal snel te leren.

Lou kijkt paniekerig en fluistert iets tegen Anna in het Nederlands.

LOU
Dit is lokaal 5, toch?

ANDREA
Ik raad jullie dan ook allemaal aan om zo vaak mogelijk...

LOU
(tegen Anna)
Dit is toch de beginnersgroep?

Andrea kijkt naar Lou.

ANDREA
Is er een probleem?

LOU
No. Well. It's just. I'm. I signed for the beginnersclass and now I'm worried that maybe this is for de uh...

ANDREA
It's a beginnersclass. But I speak in Spanish because that way you will learn it faster. Just listen and I am sure you will already understand a lot.

Lou kijkt nog steeds zenuwachtig.

ANDREA (CONT'D)
 (weer in Spaans)
 Goed: vertellen jullie maar even je
 naam en iets over jezelf.

Andrea wijst Luc aan.

LUC
 I'm Luc, I'm from Belgium I'm 19
 years old and I want to work in the
 tourist industry... So that's why I
 want to learn Spanish.

ANDREA
 (Spaans)
 Oké, dank je Luc.

Andrea knikt naar Charlie.

CHARLIE
 I'm Charlie.

Ze wijst naar haar t shirt, lacht.

CHARLIE (CONT'D)
 And I came here because I..eh..

Ze lacht.

ANDREA
 Si?

CHARLIE
 Because I didn't know what else to
 do.. And my mother said, if you lie
 on the couch for one more day I
 will kill you.

Gegrinnik van de andere studenten.

ANDREA
 Okay.

Ze wijst naar Lou.

LOU
 Yes. Well. I'm Lou. From Schiedam
 in uh Holland.

ANDREA
 (Herhaalt)
 Schie-dam? Schie-dam.

Ze kan de harde G niet uitspreken. Iedereen lacht.

LOU
And I... uh.. have two children,
and two grandchildren, Sammie
and...

ANDREA
(Onderbreekt)
You work? In Schie-dam?

LOU
Si. Well, not anymore. But I am a
hair uh hairdresser...

Ze wijst voor alle duidelijkheid even naar haar eigen haar en
doet alsof ze een pluk afknipt.

ANDREA
Ah! En Espagnol:
Peluquera!

Ze draait zich naar het bord en schrijft het op.

ANDREA (CONT'D)
Pe-lu-keera.

Ze spreekt het langzaam en duidelijk uit. Dan wijst ze met
een theatraal gebaar naar Lou.

ANDREA (CONT'D)
Lou es una pe-lu-quera.

Andrea gebaart dat ze haar allemaal na moeten zeggen:

ANDREA (CONT'D)
Todos: 'Lou es una peluquera'.

Alle leerlingen zeggen het mee en kijken naar Lou.

LOU
Si.

13 INT./TALENINSTITUUT/GANG TRAPPENHUIS/DAG

13

De directrice van het instituut staat met een niet-begrijpend
gezicht tegenover Lou.

LOU
I am uh.. allergic. For the cat.

DIRECTRICE
The cat?

Lou zoekt naar het Spaanse woord.

LOU
Eh.. Alergía?

Ze hoest een paar keer om uit te leggen wat ze bedoelt. De directrice kijkt verbaasd naar haar theatrale gekuch. Dan valt het kwartje.

DIRECTRICE
Aaaah. Alérgico. Vale!

Andrea komt het lokaal uitlopen.

DIRECTRICE (CONT'D)
(Spaans)
Andrea. Kom 's.

Andrea komt met onverholen tegenzin dichterbij.

DIRECTRICE (CONT'D)
(Spaans, tegen Andrea)
Jij moet even met haar mee naar
haar gastgezin om uit te leggen dat
ze andere huisvesting gaat zoeken.

De directrice richt zich weer tot Lou.

DIRECTRICE (CONT'D)
Andrea will go with you, and she
will explain the uh.. situation.

Lou wordt nogal zenuwachtig van dit voorstel.

LOU
Oh no! That is really not
necessary.

ANDREA
(Spaans)
Hoezo moet ze andere huisvesting?!
Wat is dat voor gezeik?

De directrice negeert Andrea.

LOU
Maybe you can just write.. a
letter... a note?

DIRECTRICE
It's better to explain in person...
And it is ab-so-lu-tely no problem
for Andrea to go with you. We want
our students to be comfortable
and.. happy. No? Andrea?

Andrea glimlacht zuur.

Lou en Andrea zitten naast elkaar in de bus. Andrea kijkt stuurs uit het raam. Lou kijkt ongelukkig de andere kant op.

Ze worden flink heen en weer gehusseld door de rap rijdende en zwenkende bus. Andrea komt een beetje omhoog om op het stop-knopje te drukken, dat zich aan Lou's kant bevindt. Ze wordt direct onhandig in haar stoel teruggedrukt, omdat de bus net een bocht maakt.

Lou twijfelt even. Drukt dan op het knopje.

15 EXT./BUS/STRAAT/DAG 15

Andrea en Lou stappen uit.

LOU
(wijst)
Ehm.. This way..

Andrea loopt met stevige passen weg. Lou gaat erachteraan.

16 INT./FLAT DUENA EN FAMILIE/GANG/DAG 16

Lou (met de sleutels in haar hand) en Andrea komen de voordeur in en lopen door de gang.

LOU
Hola?!

Er komt geen antwoord. Ze lopen richting keuken.

17 INT./FLAT DUENA EN FAMILIE/KEUKEN/DAG 17

Lou scheurt een blaadje uit een van haar schriften en legt het op tafel. Ze zoekt ook een pen. Andrea gaat zitten.

LOU
I'll go and get my things, yes?

Ze gebaart naar het briefje.

LOU (CONT'D)
Can you please make it a bit..
nice..

ANDREA
Nice?

LOU
Well you know... Just say she is a
very kind person and...

ANDREA
Vale! Vale!(Spaans) Schiet nou maar
op.

En ze wappert Lou de keuken uit.

18 INT./FLAT DUENA EN FAMILIE/KAMER PABLO/DAG 18

Lou is haar spullen aan het inpakken. Dan klinkt het geluid van een sleutel in de voordeur. Lou kijkt op. Door de openstaande slaapkamerdeur ziet ze Pablo langslopen.

19 INT./FLAT DUENA EN FAMILIE/KEUKEN/DAG 19

Pablo komt de keuken in en schrikt als hij Andrea ziet zitten.

ANDREA

(Spaans)

Sorry... Ik ben de lerares van..
(ze wijst richting de gang). Ze heeft me gevraagd om even een briefje voor je moeder te schrijven.

PABLO

(Spaans)

Hoezo?

ANDREA

(Schrijft door)

Omdat ze gaat verhuizen.

PABLO

Verhuizen? Waarom?

ANDREA

Ze kan niet tegen de kat.

PABLO

Welke kat?

ANDREA

Nou: *jullie* kat.

PABLO

We hebben helemaal geen kat.

Andrea kijkt op en kijkt Pablo aan. Dan komt Lou de keuken inlopen.

LOU

Hello Pablo!

Pablo kijkt van Lou naar Andrea.

PABLO

(Tegen Andrea)

Is het hier niet goed genoeg voor haar of zo?

ANDREA

Ask her. You speak English? No?

PABLO
 (Tegen Lou)
 Why you don't want to live here?

LOU
 It's just: I am allergic. For the
 cat. The hairs you know... It makes
 me ehm.. sick.

Ze niest en proest. Ter verduidelijking. Pablo kijkt haar
 verbijsterd aan.

PABLO
 We don't have a cat!

LOU
 But...

PABLO
 (woedend)
 'but' WHAT?!?

LOU
 (wijst naar de gang)
 The box... the toilet

Lou loopt de gang op en wijst, door de openstaande deur van
 de badkamer, de kattenbak aan.

PABLO
 (Schreeuwt, in Spaans)
 Die klote kat is al vijf jaar dood!

Lou kijkt hulpeloos naar Andrea.

ANDREA
 (tegen Lou)
 The cat died five years ago.

LOU
 Oh.

PABLO
 (Spaans)
 Wat is dit voor gelul?!

LOU
 (Paniekerig, tegen Andrea)
 What is he saying?

PABLO
 Zeg maar tegen oma dat we blij zijn
 dat ze oprot!

Andrea haalt diep adem, maar houdt haar mond. Lou kijkt naar
 Pablo, die de keuken uitstampt.

LOU
It's better now, toch? Now you can
have your room back.

Pablo stopt, kijkt Lou met grote minachting aan, loopt zijn kamer in en slaat de deur achter zich dicht.

20 EXT./FLAT DUENA EN FAMILIE/TRAPPENHUIS/DAG 20

Lou loopt, worstelend met al haar bagage, de trap af. Andrea loopt boos voor haar uit.

LOU
I just.. In Holland we say that
sometimes a little lie is... for
the best.

ANDREA
What you mean; '*for the best*'?

LOU
Well you know, sometimes it's
better to just say: I am ill, if
you don't want to go to a party..

Ze zijn inmiddels op de begane grond. Andrea draait zich om naar Lou en staart haar vol onbegrip aan.

LOU (CONT'D)
To uh say it in a nice way.

ANDREA
Why????

LOU
Why not? It's for the same money.

Andrea kijkt Lou aan alsof ze volkomen krankzinnig is geworden en opent de deur naar de straat.

21 EXT./FLAT DUENA EN FAMILIE/DAG 21

Lou wurmt zich met al haar spullen en haar rolkoffer door de voordeur. Andrea staat al buiten.

ANDREA
And this is your big - how you say
it- your big goal in life? To be
nice all the time?

Lou verstrakt.

LOU
(fel)
And what's yours, hm?
(MORE)

LOU (CONT'D)
 What's your goal? To shout at
 everybody? To be angry *de godganse*
 dag?

De vrouwen kijken elkaar aan. Andrea zucht.

ANDREA
 (Spaans)
 Ik heb hier stront genoeg van.

Ze wijst naar de bushalte.

ANDREA (CONT'D)
 Bus 7 als je terug wil naar het
 centrum.
 (Engels)
 And if you want to go back to Schie-
 dam, you go that way and you will
 get to the station.

Andrea loopt weg. Lou blijft eenzaam achter, met haar koffer,
 haar beautycase en haar tassen. Ze kijkt besluiteloos en
 wanhopig om zich heen.

22 EXT./BUSHALTE/DAG 22

Lou zit met al haar spullen op een bankje. Bus 7 stopt. Er
 stappen wat mensen uit en in en de bus rijdt weer weg. Lou
 kijkt ernaar, maar blijft zitten.

Haar telefoon gaat. Ze haalt hem uit haar zak en leest:
 'Barbara belt'. Ze twijfelt even en stopt de telefoon weer in
 haar zak. Dan staat ze vastberaden op, loopt naar de
 stoeprand en houdt een taxi aan.

23 INT./HOTEL/RECEPTIE/DAG 23

Lou staat aan de balie van een ouderwets ingericht hotel. Ze
 krijgt net haar paspoort terug van de receptioniste.

RECEPTIONISTE
 Okay. Even kijken...

Ze kijkt naar haar computerscherm.

LOU
 Room 28. Is it free?

De receptioniste kijkt verbaasd op.

24 INT./HOTEL/KAMER 28/EINDE DAG 24

Lou opent de deur van een sobere, in jaren zestig-stijl
 ingerichte kamer. Er staan twee strak opgemaakte
 eenpersoonsbedden, gescheiden door een nachtkastje.

BARBARA (O.S.)
 (door de telefoon)
 Ik vond het gewoon wel een prettig
 idee, mam, zo'n gastgezin.
 Dat je een beetje in de gaten
 gehouden werd.

Lou zucht, zet haar koffer en tassen neer en staart,
 uitgeput, naar een van de twee bedden. Ze gaat op de rand
 zitten.

LOU (O.S.)
 Lieverd, ik ben beter hè? Je hoeft
 je echt geen zorgen over me te
 maken.

Dan duwt ze haar verdrietige gezicht in het kussen en zucht
 diep.

LOU (O.S.) (CONT'D)
 Ik voel me helemaal prima.

25 EXT./STRAAT/DAG

25

De volgende dag. Lou staat voor een enorme muur vol
 advertenties en briefjes. Aan de meeste briefjes wapperen
 randjes waarop telefoonnummers zijn geschreven. Lou leest er
 een paar, scheurt twee snippers met nummers af en loopt weg.

RONNY (O.S.)
 (Ander gesprek)
 Nee, nou het is hier een beetje..
 Saskia is een paar dagen naar eh
 een vriendin.

26 INT./APPARTEMENTENGEBOUW/GANG/DAG

26

In de deuropening staat EEN STUDENTIKOOS TYPE, met een
 baardje. Hij kijkt verbaasd naar Lou. Achter de student,
 duikt EEN ANDERE JONGEN op. Ook hij kijkt naar Lou. Dan
 schiet hij in de lach en loopt weg.

RONNY (O.S.)
 Maar dat vertel ik allemaal nog
 wel. Want ehm Kees staat nu naast
 me dus, dat is een beetje ehm..

Lou en de student kijken elkaar ongemakkelijk aan. Lou loopt
 weg.

27 EXT./STRAAT/DAG

27

Nog een straathoek, geheel behangen met advertenties. Lou
 staat ervoor en leest ze.

RONNY (V.O.)
Ik geef hem even, oké? Zet 'm op
hè!

Door de telefoon klinkt de zware ademhaling van een kleuter.

LOU (V.O.)
Dag lieverdje...
Was je op de crèche geweest
vandaag?

KEES (V.O.)
Ja.

28 INT./STUDENTENHUIS/KEUKEN/GANG/DAG

28

Lou staat met EEN SPAANSE STUDENT in de deuropening van een keuken en kijkt naar de stapels afwas, de lege wodkafllessen en de vuilniszakken.

LOU (V.O.)
En was dat leuk?

KEES (V.O.)
Ja.

LOU (V.O.)
En ga je zo lekker eten?

KEES (V.O.)
Ja.

LOU (V.O.)
En kan je nog iets anders dan ja?

KEES (V.O.)
Ja.

29 EXT./STRAAT/DAG

29

Lou staat weer voor een muur vol advertenties. Ze heeft haar telefoon aan haar oor.

RONNY (V.O.)
Zeg maar dag tegen oma.

KEES (V.O.)
Ja.

LOU
(in de telefoon)
Dag lieverd. Dag poepie van me.

Ze hangt op en bestudeert de advertenties. Naast haar staat JOSÉ CRUZ, een charmante, grijsharige Spanjaard (±72).

Hij bekijkt de advertenties van mensen die hun diensten aanbieden als verzorgster of huishoudster. Lou gluurt een paar keer naar de man en vat dan moed.

LOU (CONT'D)

Excuse me... Do you speak English.

SPANJAARD

Yes.

Hij loopt een paar passen naar haar toe.

LOU

Could you maybe say.. what does this mean..

Ze wijst naar een advertentie.

SPANJAARD

'Room to rent in the old town. For serious woman. 300 euro. No language students..

Zijn Engels is -voor een Spanjaard- bijzonder goed.

LOU

(teleurgesteld)

Oh.

SPANJAARD

Well you are... a serious woman, no?

Hij flirt een beetje. Lou vindt dat niet onaangenaam.

LOU

But I am also a language student so...

SPANJAARD

Ah, I see.

Het is even stil. Ze kijken allebei weer naar de advertenties.

SPANJAARD (CONT'D)

I think what this means is.. That this person doesn't want an 18 year old in his or her house who is always drunk and making noise..

LOU

Oh, yes, okay.

SPANJAARD

If you want I can call and ask?

Lou glimlacht dankbaar.

LOU
 Oh... Yes... that would be... that
 would be...

Ze overhandigt de man haar mobiel en hij toetst het nummer in.

SPANJAARD
 (In telefoon, Spaans)
 Ja, goedemiddag, ik bel over uw
 advertentie, ik sta hier met een
 vrouw die interesse heeft...(Hij
 bestudeert Lou) Ja, ze ziet er heel
 serieus uit...

Hij glimlacht. Lou glimlacht hoopvol terug.

30

INT./EXT./HUURWONING LOU/SCHEMERING

30

Een rolluik wordt omhooggetrokken. Er vallen eerst alleen een paar strepen licht naar binnen door de spleten onderaan. Dan gaat langzaam het hele luik omhoog en valt het avondlicht in zijn volle glorie naar binnen. Lou staat (met haar rug naar ons toe) in een charmant, ouderwets ingericht kamertje, samen met MARIA (±75), de huiseigenares.

MARIA
 (Spreekt alleen Spaans)
 In de gang is een douche en een
 keukentje. En ik doe de was.

Lou loopt naar het raam en bekijkt het balkon/platje buiten en het uitzicht.

MARIA (CONT'D)
 Ik heb hier een paar keer van die
 meisjes gehad die zo'n cursus
 kwamen volgen, maar dat was geen
 doen.

Lou verstaat niet precies wat Maria zegt, maar kijkt betoverd naar het eenvoudige bed en het bureautje. Ze heeft moeite haar tranen te bedwingen.

MARIA (CONT'D)
 Elke nacht herrie. En als ik er
 iets van zei, kreeg ik een grote
 mond.

Lou raakt even Maria's arm aan.

LOU
 Uh. Si.

MARIA
 Si?

Lou wijst blij naar zichzelf en gebaart naar de kamer.

LOU

Si!

MARIA

Ah! Si!

Maria en Lou zijn allebei tevreden.

MARIA (CONT'D)

Bueno.

Lou opent de deur naar het terras en loopt naar buiten.

31 EXT./KAMER LOU/PLATJE/SCHEMERING 31

Lou komt naar buiten met haar telefoon in haar hand en probeert een selfie te maken. Het duurt even voor ze doorheeft hoe ze dat moet doen. (Andere houding, arm in andere hoek, telefoon in andere hand). Ze maakt er een paar. Uiteindelijk is ze tevreden. Ze zet haar leesbril op, typt geconcentreerd de tekst: 'Onder de pannen!', zet er een heleboel opgestoken duimpjes bij en verstuurt 'm aan de whatsappgroep 'Kinderen'

32 INT./KAMER LOU/NACHT 32

Lou zet haar beautycase weg en legt haar boekjes en schriften van het talensinstituut op het bureau. Ze zet de foto, waar ze met haar vader op staat, op een kastje en kijkt tevreden rond.

33 INT./AVANZA TAALINSTITUUT/KLASLOKAAL/DAG 33

Andrea staat voor de klas. Op het bord staat een rij bezittelijke voornaamwoorden.

ANDREA

(Spaans, leest voor)

Dit is MIJN beslissing. Dat is JOUW fout. Jullie zijn MIJN leerlingen.
Ik ben JULLIE lerares.

Ze gebaart richting Charlie, die onder haar bureau zit te klooiën met haar telefoon.

ANDREA (CONT'D)

Charlie, een zin met een bezittelijk voornaamwoord?

CHARLIE

Ehmm

(Spaans)

Esta es mio ehm madre?

ANDREA
Es MI madre.

Ze wijst naar Charlie's schoot.

ANDREA (CONT'D)
Y esta es SU telefono!

Er wordt gegrinnikt. Charlie stopt gegeneerd haar telefoon weg.

ANDREA (CONT'D)
Lou?

Lou kijkt Andrea aan. Ze hebben allebei iets stugs.

LOU
Esta es MI vida.

ANDREA
Dat is volledig correct. Dit is
JOUW leven.

Andrea draait zich naar het bord en schrijft de zin op.

34 INT./AVANZA TAALINSTITUUT/KLASLOKAAL/DAG

34

De les is afgelopen. Lou pakt haar tas in en houdt Luc vanuit haar ooghoeken goed in de gaten. Anna en Charlie lopen, druk pratend, samen weg. De andere leerlingen vertrekken ook. Lou loopt naar Luc, maar net als ze iets tegen hem wil zeggen, verschijnt Trudi in de deuropening.

TRUDI
Luc!? On boit un café?

LUC
Oui! J'arrive.

Hij glimlacht even naar Lou en vertrekt. Dan loopt ook Lou het lokaal uit. Andrea veegt het bord schoon en kijkt haar na.

35 INT./TALENINSTITUUT/GANG/DAG

35

Lou bestudeert het bord met mededelingen. Er hangen posters over excursies, tennislessen, bezichtigingen van de kathedraal. Van alles. Er hangen ook -aan een touwtje- wat foldertjes over Pilates-lessen. Op de achtergrond verschijnt Andrea. Ze loopt naar Lou toe en gaat naast haar staan. Lou leest de folder. Andrea doet net alsof ze naar de advertenties kijkt. Het is ongemakkelijk lang stil. Dan schraapt Andrea haar keel.

ANDREA
So. You found a room?

Lou kijkt niet op of om.

LOU

Hmhm.

Stilte.

ANDREA

(Spaans)

Madrid is erg mooi.

Ze knikt naar het postertje over de bustocht naar Madrid.

LOU

Si.

Na weer een stilte wijst Andrea naar een stencil over paardrijtochten langs de rivier.

ANDREA

(Spaans)

Of paardrijden misschien?

LOU

(mompelt, Nederlands)

Joh, ga lekker zelf paardrijden.

Ze trekt met een stevige ruk een van de Pilates-folders van het touwtje en loopt weg.

36

INT./ZAALTJE/DAG

36

Een bescheiden balletzaaltje. Er zitten twee zwangere dames, plus vier vrouwen van een jaar of vijftig/zestig op matjes in het Spaans te kletsen. Lou komt binnen met een instructrice. Ze heeft een legging en een t-shirt aangetrokken.

INSTRUCTRICE

(alles in het Spaans)

Oké allemaal, we gaan beginnen, dit is Lou, uit Nederland.

Lou knikt verlegen naar de andere dames. Een van hen geeft Lou een matje.

LOU

Gracias.

INSTRUCTRICE

Je hebt ervaring met Pilates, toch?

Ze ziet aan Lou's gezicht dat ze het niet helemaal snapt.

INSTRUCTRICE (CONT'D)

(harder)

Of je eerder Pilates hebt gedaan?

LOU

Si, si!

De instructrice gaat op haar plek staan.

INSTRUCTRICE

Oké, dan gaan we beginnen. Voeten
 een stukje uit elkaar, rug recht,
 kin iets naar beneden. En dan gaan
 de armen naast je helemaal omhoog
 en strek op.

Iedereen volgt. Lou doet moeiteloos mee.

37

INT./ZAALTJE/KLEEDKAMER/DAG

37

De vier Spaanse dames uit de pilates groep zijn zich aan het
 omkleden. Ook Lou verwisselt haar legging voor een jurk.
 Iedereen is lacherig en vrolijk.

PILAR

(Spaans. Tegen Lou)

Nee maar luister, luister, echt: Je
 kunt thuis ook Spaans leren, toch?!

CHRISTINA

(Spaans)

Ja! Je kunt toch gewoon zo'n app op
 je telefoon zetten!

Lou snapt het niet. Christina houdt haar telefoon omhoog.

CHRISTINA (CONT'D)

Een app..

LOU

(snapt het)

Ah, si....

PILAR

(Tegen allen)

Zo'n taalcursus is volgens mij
 altijd een soort excuus. Al die
 blonde meiden uit Zweden en
 Zwitserland, die komen hier voor
 iets heel anders.

CHRISTINA

Die willen gewoon weg van hun
 ouders!

PILAR

En ze willen zuipen!

GIGI

En heel veel seks!

Iedereen lacht.

PILAR
(tegen Lou)
Dus: waarom ben jij hier?

GIGI
Wil je ook seks?

CHRISTINA
Met een Spaanse Don Juan?!

LOU
No. No. No man.

ELVIRA
Met een vrouw, dan?

De dames lachen en keten.

38

INT./TAPASBAR/NACHT

38

De vijf Spaanse dames en Lou zitten en staan in een tapasbar, rond een hoge tafel, vlakbij de bar. Ze drinken allemaal wijn of bier en zijn uitgelaten en vrolijk.

PILAR
Oké, oké, ik snap het, maar *waarom*
wil je dat?

Lou twijfelt of ze het goed begrijpt.

PILAR (CONT'D)
(rustiger tempo)
Waarom wil je alleen zijn?

Alle dames kijken naar Lou.

LOU
(in krakkemikkig Spaans,
schouderophalend)
Ik weet niet. Ik geloof... Om na te
denken.

CHRISTINA
Dat kan niet in Nederland?
Nadenken?

Iedereen lacht.

PILAR
Nadenken over wat?

Lou haalt verlegen haar schouders op.

LOU
 (Engels)
 Well you know: About... mi vida.
 About what I'm going to do with the
 rest.. With what's left of it.

De dames knikken. Met iets van bewondering.

PILAR
 Oké.

Ze heft haar glas.

PILAR (CONT'D)
 A La Holandesa soltera!

De andere dames proosten mee. Lou ook.

ALLEN
 Salud!

Lou ziet dat er een paar glazen leeg zijn.

LOU
 (Spaans)
 Ik haal nog wat wijn, okay?

DAMES
 Si. Meer wijn! Por favor!

Lou loopt naar de bar. De barkeepster loopt naar haar toe.

LOU
 Uh... 5 witte wijn en een bier. En
 uh..

Ze kijkt in de glazen vitrinekast met tapas die op de bar
 staat en wijst aan wat ze wil.

LOU (CONT'D)
 Een van die en twee van die ..

De barkeepster checkt welke Lou bedoelt.

BARKEEPSTER
 (Spaans)
 Deze?

LOU
 No..

BARKEEPSTER
 Die?

Lou knikt.

BARKEEPSTER (CONT'D)
 'Ensaladilla Rusa'.

LOU
Ah. Si. Russisch ei.

BARKEEPSTER
Que?

LOU
In Holland wij zeggen 'Russisch ei'.

De barkeepster kijkt bevreemd en probeert de woorden uit te spreken, terwijl ze de tapas op de bar zet.

BARKEEPSTER
Rusjies Ai...

Lou ziet Andrea de tapaszaak binnenkomen. Ze wisselen een blik.

PILAR
Lou, haal je ook nog wat te eten?

Lou kijkt om.

LOU
Si! Si!

Als ze zich terugdraait naar de bar staat Andrea naast haar. Ze begroeten elkaar met een stijve glimlach.

ANDREA
(Bestelt)
Una cerveza y unas croquetas de pollo.

Als de barkeepster weggelopen is, is het even ongemakkelijk stil.

ANDREA (CONT'D)
(Spaans)
Ben jij eigenlijk goed?

LOU
(hooghartig)
Listen Andrea: I'm fine. I don't need your help and I don't need your pity. So you can stop feeling guilty and just..(Ze gebaart) eat your tapas.

Andrea bestudeert haar met opgetrokken wenkbrauwen. Voordat Lou kan weglopen met haar tapas, zegt ze:

ANDREA
I mean: are you good hairdresser?

Lou snapt -enigszins beschaamd- het misverstand.

LOU
Ah. Si. Per què?

Andrea wijst naar haar hoofd.

ANDREA
(Spaans)
Omdat zich hieronder een enorm
slagveld bevindt. En ik niet hier
naar de kapper wil, omdat die er
dan met iedereen over gaat
roddelen..

Lou snapt het niet.

ANDREA (CONT'D)
They will all talk about it.

Andrea mimet met haar hand: kletsen, roddelen.

LOU
(Snapt het)
Ah.

Het is even stil.

LOU (CONT'D)
(Spaans)
Wat is aan de hand dan?

ANDREA
(Spaans)
Dat zeg ik toch? Een slagveld! A
warzone! Dus; Kun je me helpen?

LOU
(Spaans)
Ik kan proberen.
(Engels)
If you ask nicely.

Ze kijken elkaar aan.

ANDREA
Mañana?

Andrea krabbelt haar adres op een papiertje.

ANDREA (CONT'D)
A las cinco?

Lou knikt. Andrea pakt haar kroketten en haar bier en loopt
weg. Lou bestudeert het papiertje.

CHRISTINA (O.S.)
(Lachend)
Eh Holandesa! Lukt het met die
wijn?!

39 INT./HUURWONING LOU/GANG/NACHT 39

Lou loopt de trap op naar haar kamer. Voor de deur staat een plastic mand met opgevouwen wasgoed. Lou kijkt ontroerd naar de keurig in bolletjes gedraaide sokken, de opgevouwen t-shirts en de gestreken blouse. Ze pakt het mandje op en gaat naar binnen.

40 INT./HUURWONING LOU/NACHT 40

Lou zet de mand met was op het tafeltje, pakt er een t-shirt uit en gaat zitten. Ze ruikt aan het shirt en drukt het dan met twee handen tegen haar gezicht. Zo blijft ze een tijdje zitten.

41 INT./HUURWONING LOU/NACHT 41

Lou ligt in bed. Ze doet het nachtlampje uit. In het donker horen we haar zeggen:

LOU
A-las-cinco.

42 INT./HUURWONING LOU/DAG 42

Lou's beautycase staat open op tafel. Ze controleert wat er allemaal in zit. Haalt dan haar koffer onder haar bed vandaan, pakt daar nog wat kap-benodigdheden uit, doet ze in de beautycase en knipt 'm dicht.

43 INT./HUURWONING LOU/GANG TRAP/DAG 43

Lou doet de deur op slot en loopt de trap af.

44 INT./STRAAT ANDREA/HUIS ANDREA/DAG 44

Lou loopt door een mooie straat, met het papiertje waar het adres op staat in haar hand. Als ze het juiste huis heeft gevonden frommelt ze het nerveus in haar zak. Ze herschikt haar haar, trekt een 'ontspannen' gezicht en belt aan.

45 INT./HUIS ANDREA/DAG 45

Lou staat een beetje verloren met haar beautycase in haar hand in Andrea's grote huis. Ze bekijkt de boekenkasten en de schilderijen. Andrea wijst naar de lange tafel in de woonkeuken.

ANDREA
Maybe there?

LOU

Okay.

Lou loopt ernaartoe en begint wat spullen uit te pakken. Ze zijn allebei niet op hun gemak. Andrea gaat, een beetje ineengedoken, zitten.

ANDREA

(Spaans)

Beloof je dat je het aan niemand vertelt?

LOU

Que?

Andrea wijst naar haar hoofd.

ANDREA

(Spaans)

Over dit. Aan niemand.

LOU

Okay.

Andrea haalt de shawl van haar hoofd. Eronder vandaan komt een miezerig bosje, slecht geblondeerd en gepermanent haar; oranje-achtig en pluizig. Lou's mond valt open en bestudeert het haar van dichtbij.

LOU (CONT'D)

My god. What happened here.

Andrea haalt gegeneerd haar schouders op.

ANDREA

I always wanted to be blond and have curls...

Lou bekijkt Andrea's oranje haarwortels van heel dichtbij.

ANDREA (CONT'D)

I said it was bad, no.

Lou schudt ongelovig haar hoofd.

LOU

My god. I thought only teenage girls did these stupid things.

Lou is geconcentreerd aan het werk. Andrea heeft een kapmantel om. Plukken oranje-blond haar liggen op de grond. Andrea's hoofd is naar voren gebogen. Lou knipt de haren in haar nek.

ANDREA
 (English)
 We were both working for the
 universiy. He was twenty years
 younger. And he was married.

Andrea zucht. Lou beweegt Andrea's hoofd naar de zijkant. Ze knipt de haren rond haar oor, houdt met haar vinger haar oorschelp iets naar voren. Haar gezicht is vlakbij Andrea's wang.

ANDREA (CONT'D)
 And then they found out about us..
 And I was fired.

Lou kamt Andrea's haar naar achteren. Het is een stuk korter, meer zien we niet. Ze pakt een plastic bakje met verf en een kwast.

ANDREA (CONT'D)
 I didn't want to be in Madrid
 anymore. So I came back here.

LOU
 And he?

ANDREA
 He kept his wife. And his children.
 And his job. For him it was
 different, they said.

Lou begint verontwaardigd de verf 'in te zetten'.

47 INT./HUIS ANDREA/GANG/NACHT

47

Lou heeft haar handen voor Andrea's ogen. Ze schuifelen door de gang en gaan voor de grote spiegel staan, die daar hangt. Dan haalt Lou haar handen weg. Andrea is getransformeerd. Haar haar is zilverwit/grijs en geknipt in een korte, strakke coupe die haar heel goed staat.

ANDREA
 O!

LOU
 (Spaans)
 Vind je het mooi?

ANDREA
 (Stralend)
 Oh!

Ze bekijkt zichzelf van alle kanten. Lou staat er trots bij te glimmen.

LOU
(Spaans)
Staat goed, toch?

ANDREA
O Lou het is echt..

Dan komt JOSE CRUZ binnen: de man die Lou hielp met het vertalen van de advertentie. Hij heeft een tas met boodschappen en een fles wijn bij zich.

JOSÉ
Madre mia!

Hij loopt naar de dames toe en bekijkt Andrea bewonderend in de spiegel.

JOSÉ (CONT'D)
Je bent een hele andere vrouw!

ANDREA
(Stelt voor)
My father José.. Lou is one of my students.

José loopt naar Lou toe, schudt haar hand.

JOSÉ
It's the serious woman!

Andrea begrijpt het niet.

JOSÉ (CONT'D)
(Spaans)
We zijn elkaar op straat tegengekomen.
(Tegen Lou)
The room is okay?

LOU
Yes! Yes! Very okay!

JOSÉ
Good good.

Hij kijkt nogmaals naar zijn stralende dochter en houdt een fles cava omhoog.

JOSÉ (CONT'D)
Come on, we must drink to this!

Lou, Andrea en José zitten aan tafel. Ze zijn uitgeeten. José schenkt Lou's glas vol.

LOU

One day my father said: I have to go to Spain. For work. And you are going with me. It was an enormous adventure. To stay in a hotel. To be alone with him.

Lou denkt even na.

LOU (CONT'D)

Everything was different here. The light. The food. The way people shouted at each other. And laughed very loud.

José lacht.

LOU (CONT'D)

It made a big impression on me.

JOSÉ

So this is a sentimental journey?

LOU

(Knikt)

Yes. And also..

Lou haalt verlegen haar schouders op.

LOU (CONT'D)

I always wanted to go somewhere, where I don't know anybody.

JOSÉ

Ah! Yes... I see.

LOU

(lachend)

You do?

JOSÉ

Yes. I had the same when I moved to London. If think.. If you go somewhere, where nobody knows you, you can become somebody new. You can reinvent yourself.

Lou knikt. Dat is het. Andrea kijkt naar haar vader en haar leerling die elkaar helemaal gevonden lijken te hebben. Ze begint borden op te stapelen en gaat over op het Spaans.

ANDREA

Oké. Nou, misschien moet ik dan ook maar eens een reisje gaan plannen, naar Tokio of zo, zodat ik mezelf ook opnieuw uit kan gaan vinden!

JOSÉ

You know what? That's a great idea,
darling.

Andrea verstrakt.

JOSÉ (CONT'D)

Maybe Tokyo is a bit far. But I
think it would be good for you to
do something like that.

ANDREA

Oh ja joh? En waarom?

JOSÉ

Because I have the feeling you're
stuck.

Lou voelt zich opgelaten.

ANDREA

Vast?! Hoezo 'vast'? Wat is dit
voor onzin?

Andrea probeert haar irritatie te verbergen onder een
lacherige toon.

JOSÉ

Well. You have to admit that your
job is not exactly a challenge.

LOU

(tegen José)

Oh no! I think Andrea is a very
good teacher!

JOSE

(tegen Lou)

Absolutely, it's just that I think
she is capable of much more.

ANDREA

Ik weet zo langzamerhand wel dat ik
een enorme teleurstelling voor je
ben, pap. Dat je dochter lesgeeft
op een treurig taleninstituut is
natuurlijk..

JOSE

(onderbreekt geïrriteerd)

Andrea...

ANDREA

Dat is natuurlijk uitermate genant
voor een hoogleraar Shakespeare-
kunde!

JOSÉ
This is not about me being
disappointed.

Andrea gnuift en begint zich op te winden.

JOSÉ (CONT'D)
It's just that I can see you're
unhappy and I would like you to
find..

ANDREA
(onderbreekt)
HOEZO ben ik ongelukkig?!?

JOSÉ
I mean..

ANDREA
(onderbreekt, fel)
Omdat ik geen kinderen en geen man
heb? En geen enorm salaris verdien?
Ben ik daardoor automatisch
'ongelukkig'?

JOSÉ
Of course not.

Andrea wendt zich tot Lou, die zich steeds ongemakkelijker
voelt.

ANDREA
Denk jij dat ook? Dat ik ongelukkig
ben? Omdat ik geen gezin heb? Geen
man?

LOU
(ongemakkelijk)
Well, no.. I don't know.

Ze komt een beetje omhoog uit haar stoel.

LOU (CONT'D)
Maybe it's better if I..

ANDREA
What?

LOU
Nothing. I just thought... Maybe
it's more comfortable for you if
I..

Ze gebaart: 'wegga'.

ANDREA
(Spottend)
'Comfortable'?

JOSÉ

Sorry, Lou.

ANDREA

We're just talking.
About important things. About life.
Is that a problem for you?

LOU

No. No. Of course not.

Lou gaat weer zitten en Andrea richt zich weer tot José.

ANDREA

Ik heb het prima naar mijn zin!
Ik ben alleen HELEMAAL klaar met
dit eeuwige commentaar op alles wat
ik doe en laat en wat ik ben en
niet ben!

José probeert iets te zeggen, maar komt er niet tussen.

ANDREA (CONT'D)

(Boos)

Wat weet jij nou eigenlijk van mij?
Van wat ik wil? Van wat ik ECHT
belangrijk vind?

JOSÉ

Andrea, stop shouting! I just want
to help you.

ANDREA

(onderbreekt, schreeuwt,)

Well: I don't need your help! And I
can shout when I want to shout!
Because this is my house! And it's
my life! And it's my... my
shouting!

JOSÉ

I'm not attacking you! I'm just
saying that I have the feeling that
you're not.. I don't know, that
you're not fulfilling your
potential.

ANDREA

Je bent hier twee weken per jaar op
bezoek! Je weet toch helemaal niet
hoe mijn leven in elkaar zit? En
waar ik mee bezig ben?

Lou probeert te verbergen hoe ongemakkelijk en ellendig ze
zich voelt.

49 EXT./STRATEN/NACHT 49

Lou loopt met haar beautycase door de stille straatjes.

50 INT./HUURWONING LOU/NACHT 50

Lou komt binnen, zet haar beautycase op tafel en schopt gefrustreerd haar schoenen uit en zucht.

51 INT./HUURWONING LOU/BADKAMER/NACHT 51

Lou kijkt ontevreden naar zichzelf in de spiegel. Dan trekt ze in een opwelling het haarstukje van haar hoofd, kamt haar korte, dunne haar in een bepaald model en kijkt hoe het staat. Ze loopt weg en komt terug met een paar tubes haarverf en een schaar. Ze legt de tubes op het plankje onder de spiegel en begint vastberaden haar pony bij te knippen.

52 INT./PARFUMERIE/MAKE-UP AFDELING/DAG 52

Lou zit zonder haarstukje, met haar nieuwe, korte bijgekleurde kapsel, gespannen op een kruk, terwijl een make-up consulente haar lippen rood stift. Als ze klaar is bekijkt Lou zichzelf. Ze ziet er heel anders uit. De lippenstift staat heel goed.

53 EXT./KLEDINGZAAK/DAG 53

Lou kijkt in de etalage, naar een jurk met een tamelijk opvallend model, met een grote kraag o.i.d.

LUC (O.S.)

Dat zal u goe staan.

Lou draait zich om naar Luc, die achter haar staat met een boek onder zijn arm.

LOU

Denk je?

LUC

Zeker en vast.

54 INT./KLEDINGZAAK/PASHOKJES/DAG 54

Lou is zich in een pashokje -achter een dicht gordijn- aan het verkleeden. Luc zit op een bankje te wachten, met zijn boek op schoot.

LUC

Ik geloof dat ik.. Ik wou gewoon weg van huis.

LOU (O.S.)
En waar is huis?

LUC
Trienenkant.

Lou steekt haar hoofd langs het gordijn.

LOU
TRIENENKANT?!?

Ze lachen. Lou komt het hok uit in een saaie jurk en bekijkt zichzelf in de spiegel.

LUC
Het lelijkste dorp van Vlaanderen.

Ze lachen nog harder.

LUC (CONT'D)
Het is er altijd donker. En nat. En stil.

LOU
(over jurk)
Dit is niks.

LUC
Nee.

Lou draait zich om, om weer haar hok in te gaan en bekijkt even de voorkant van Luc's boek.

LOU
'Great expectations'.

LUC
Grote verwachtingen.

Lou heeft het gordijntje weer gesloten.

LOU
(Doet Vlaams na)
'Grote verwachtingen'

Ze lachen.

55 INT./AVANZA TAALINSTITUUT/KLASLOKAAL/DAG

55

De les is in volle gang. Andrea staat bij het bord. Lou heeft de jurk met de kraag aan en ziet er goed uit.

ANDREA
Dus de bijvoeglijke naamwoord komt erna. Bijvoorbeeld...: La mesa AZUL.

Ze schrijft het zinnetje op het bord.

ANDREA (CONT'D)
Of: (Schrijft op) Andrea is een
grappige lerares.

Er wordt gegrinnikt.

ANDREA (CONT'D)
Luc: een zin met een bijvoeglijk
naamwoord?

LUC
(Denkt even na)
Lou es una peluquera buena.

ANDREA
Si.

LUC
(Spaans. Verlegen.)
Ik vind u ziet heel mooi uit.

ANDREA
Gracias, Luc.

Ze draait zich om, om de zin op het bord te schrijven. Lou kijkt even dankbaar naar Luc. Dan gaat de bel. Iedereen begint in te pakken en te praten. Andrea roept, over het geroezemoes heen:

ANDREA (CONT'D)
Denken jullie aan die
beoordelingsformulieren?!

Ook Lou stopt haar spullen in haar tas.

ANDREA (CONT'D)
En ik verwacht jullie allemaal om 8
uur bij café Mondial voor de
gezellige, gezamenlijke tapastoer!

Andrea probeert uit te stralen dat ze reuze veel zin heeft in het uitje. Anna is ondertussen bij Lou komen staan.

ANNA
Uh. Heeft u.. Heb jij al uh...
plannen voor vanmiddag?

TIMELAPSE

Vanaf enige afstand. Het hele gezelschap, Lou, Andrea, Luc, Anna (met een mooi, nieuw kapsel) en Charlie zitten te drinken. De tafel staat vol lege glazen. Luc's boek ligt ertussen. Iedereen praat hard.

LOU
 Maar jongens! Dit is toch een
 leeftijd, waarop je... waarop je
OVER moet lopen van de grote
 verwachtingen..!?

CHARLIE
 Want?

LOU (O.S.)
 Godsamme, man, toen ik zo oud was
 als jullie..

ANDREA
 En Espanol!

LOU
 (Spaans)
 Toen ik zo oud zijn als jullie
 wilde ik... Alles. Reizen.
 Interessierende mensen ontmoeten..

ANDREA (O.S.)
 Ik wilde een popster zijn!

Iedereen lacht.

ANNA
 (Spaans)
 Ik snap niet wat er fout is met
 trouwen en en... kinderen...
 (Engels)
 having kids.

LOU
 Niet zoveel..

ANDREA
 Je bent alleen een beetje te jong
 om dat te denken!

ANNA
 Que?

LUC
 (Spaans)
 Ze bedoelt jij echt te jong is om
 zo saai te zijn.

Luc, Andrea en Lou lachen. Anna en Charlie snappen het niet
 en kijken vragend naar Luc.

LUC (CONT'D)
 Dat je te jong bent om zo kei saai
 te zijn!

Iedereen lacht. Charlie en Anna niet echt van harte.

57

EXT./KARAOKEBAR/NACHT

57

Anna en Charlie, Andrea, Lou en Luc komen aanlopen. Er staat een rij om naar binnen te gaan. Iedereen is behoorlijk dronken.

CHARLIE

(Tegen Lou)

Ik vond het gewoon wel grappig.

LOU

Grappig?

CHARLIE

Ja!

LOU

Djiezus. Dit is toch geen ludiek
modestatement? Dit...

(wijst naar Charlie's shirt)

..gaat over idealen, hè? Over
sterven voor dingen waarin je
gelooft.

Iedereen behalve Luc gaat in de (korte) rij staan.

LUC

(Tegen het hele
gezelschap))

Okay guys, Ik ga!

(tegen Andrea, Spaans)

Ik ga naar huis.

LOU

Wat krijgen we nou?!

No way José!

LUC

(English)

I have to go horseriding...

(Spaans)

...vroeg in de ochtend.

ANDREA

(Spaans)

Waarom, in Godsnaam?!

ANNA

Kom op Luc!

CHARLIE

Nog eentje!

LUC

It's a bad idea. I'm already drunk.

ANDREA

(Spaans)

Weetjewan? We worden gewoon
ALLEMAAL dronken en we gaan
ALLEMAAL paardrijden!

LOU

(Spaans)

Heel goed plan!

LUC

Nee, nee, nee. Ik weet precies wat
er dan gebeurt: dan komt 'r
natuurlijk niemand opdagen...

Lou slaat uitgelaten en vrolijk een arm om de
tegenstribbelende Luc heen en trekt hem mee de nachtclub in.

LUC ((CONT'D)

..En dan zit ik morgenochtend
alsnog in mijn eentje met een kater
op dat klotepaard.

LOU (O.S.)

Ja! Met je boek onder je arm!

58

INT./KARAOKEBAR/NACHT

58

Lou, Andrea, Luc, Anna en Charlie staan rond een hoog
tafeltje. Een Spanjaard zingt een karaoke smartlap. Ze zijn
allemaal aangeschoten en moeten schreeuwen om boven de muziek
uit te komen..

ANNA

(Spaans)

Ik zeg alleen maar, dat ik denk..

Ze komt er in het Spaans niet uit.

ANNA (CONT'D)

I just think that maybe it's better
not to have so many expectations.

LOU

(Fel. Spaans)

Waarom? In Godsnaam?

ANDREA

(Fel, Spaans)

Nee, nee, nee, dat is echt ONZIN!

CHARLIE

Well. You had all these dreams..
Big plans.. And look at you both
now...

Andrea en Lou kijken elkaar aan. Deze opmerking komt aan.

ANNA

Yes. Maybe, when you don't expect
too much, you won't be
disappointed.

Door deze tweede dreun zijn Lou en Andrea volkomen van hun
stuk. Charlie en Anna staan er triomfantelijk bij.

ANDREA

(Spaans)

Nou ja... Dat slaat natuurlijk
nergens op. Toch?

Ze kijkt, op zoek naar steun, naar Lou.

LOU

(Spaans)

Absoluut. Helemaal nergens.

(Engels)

And tomorrow I will tell you why.
I'm too drunk now.

Lou loopt weg.

59A INT./KARAOKEBAR/NACHT

59A

Lou en Andrea zitten aan de bar. De barkeeper zet twee wodka
neer. Op de achtergrond zingen Anna en Charlie met onzekere
stemmetjes een karaoke-versie van Cindy Laupers 'Girls just
wanna have fun'.

ANDREA

(zacht mopperend, Spaans)

'Teleurgesteld'.. Pfff. Domme kip!

Lou checkt even haar telefoon. Er zijn drie onbeantwoorde
gesprekken en twee berichten van Barbara ("Alles goed, mam?"
& "Waarom neem je niet op?"). Andrea neemt een stevige slok
en kijkt naar Lou.

ANDREA (CONT'D)

Ben JIJ teleurgesteld?

LOU

(verontwaardigd, Spaans)

No! Absoluut niet!
I have a good life. I love my
children, my grandchildren. I am
here. I am alive.

ANDREA

Bueno.

Toch knaagt er wat. Na een paar slokken wodka zegt Andrea:

ANDREA (CONT'D)

Weet je wat ik echt wil?

Lou kijkt haar aan.

ANDREA (CONT'D)
Schrijven. To write a book.

Ze knikt even.

ANDREA (CONT'D)
Een héél goed boek.
AND I want everybody to say:
(Spaans, teatraal)
Oh die Andrea Cruz.. dat is echt
een hele, hele bijzondere vrouw.

Ze lachen. Dan wordt het stil.

ANDREA (CONT'D)
I'm serious, hm? I'm drunk, but
very serious.

LOU
Dat is deze oude kapster geheel
duidelijk.

Het is even stil.

ANDREA
En jij?

Lou haalt eerst haar schouders op en kijkt weg. Maar dan
besluit ook zij de waarheid te vertellen:

LOU
Ik wil hier blijven.

ANDREA
In ... Cádiz?

Lou knikt.

LOU
(Spaans)
Toen ik hier was -long ago- dacht
ik al, een dag ik ga weg uit
Holland en..
(English)
I will have a big mouth -like all
the Spanish women- and a straight
back. (Ze mimet het, lachend) And I
will live here.
(Spaans)
En nu is vijftig jaar later en ik
heb zelfde. Heel raar.
Ik voel thuis.

ANDREA
(verbetert)
Ik voel ME thuis..

LOU
Ik voel ME thuis.

Het is even stil.

ANDREA
En.. Maar.. Waarom heb je niet
eerder..

LOU
(Haalt haar schouders op,
Engels)
There was always something...
(Spaans)
It was just a dream, you know.

Ze staat op.

ANDREA
'JUST' a dream?

LOU
Ik ga even naar de...

Ze gebaart vaag en loopt weg.

59B INT./KARAOKEBAR/WC/NACHT

59B

Lou wast haar handen en staart in de spiegel.

TIMELAPSE

60 EXT./KARAOKEBAR/NACHT

60

Lou en Andrea zitten buiten, op een muurtje. Ze hebben
allebei een glas bij zich.

ANDREA
(Spaans)
Dat is toch eigenlijk heel... heel
raar? Dat we de dingen die we ECHT
graag willen.. Echt hartstochtelijk
graag willen, zo uit onze handen
laten donderen?

Lou knikt.

LOU
Si.

ANDREA
Ik bedoel... Als ik eerlijk ben,
wil ik al schrijven sinds ik.. (Ze
gebaart iets)
En nu ben ik 53 en... en...

LOU
 (vult aan)
 You're teaching Spanish to old
 hairdressers.

Ze lachen. Stilte.

LOU (CONT'D)
 You are absolutely right.
 (Spaans)
 Dus als dat is wat je echt wil
 doen, dan.. Je moet doen! You must
 do it!

ANDREA
 Inderdaad, zeg.

Andrea staat dronken, maar vastberaden op.

ANDREA (CONT'D)
 Klaar met dat gezeik! Ik ga het
 godverdomme gewoon opsturen!

LOU
 (Spaans. Verbaasd)
 Wat bedoel je nou? Boek is... Al
 af?!

ANDREA
 Morgen stop ik de hele rotzooi in
 een envelop en gooi ik het op de
 post!

Andrea kijkt Lou aan.

ANDREA (CONT'D)
 Geloof je me niet?

LOU
 Ik geloof haar heus wel!

ANDREA
 (verbetert, streng)
 Ik geloof JE wel.

LOU
 Ja. Precies.

ANDREA
 En als jij liever hier wil wonen,
 dan in SKIEDAME, peluquera vieja,
 dan moet je dat ook gewoon DOEN!

LOU
 (lachend)
 Ja, welja joh!

ANDREA

What's stopping you? Je zegt het
net zelf: 'als dit is wat je écht
wil'..

Ze kijken elkaar aan.

ANDREA (CONT'D)

En we hebben godverdomme niet
eeuwig de tijd!

Ze lachen en zijn allebei opgewonden. Uitgelaten. Hoopvol.

ANDREA (CONT'D)

What do you say, hm? Let's make a
pact. Let's promise eachother that
we will take these dreams of us
more serious.

LOU

(heft haar glas)
Salud!

ANDREA

(Spaans)
Op onze dromen.

LOU

(Spaans)
Op onze dromen.

Ze klinken.

61 INT./KARAOKEBAR/NACHT

61

Lou en Andrea zingen uitgelaten een karaoke-versie van This
is my life/Esta es mi vida. Het klinkt heel goed. Ze gooien
zich er met hun hele ziel en zaligheid in.

LOU

Funny how a lonely day
can make a person say:
What good is my life?
Funny how a breaking heart
can make me start to say:
What good is my life?

ANDREA

Es curioso cómo a menudo me parece
que nunca encontraré otro sueño en
mi vida,
Hasta que miro alrededor y veo
este gran mundo que es parte de mí,
que es mi vida

Anna, Charlie en Luc kijken naar Lou en Andrea, die de tent inpakken. Luc is dronken en ontroerd en zingt alle teksten lip sync mee in het Engels.

LOU/ANDREA (O.S.)
 Esta es mi vida, hoy, mañana, el
 amor vendrá y me encontrara
 esto es para lo que naci.
 Este soy yo, este soy yo, Esta es
 mi vida...

Luc zingt steeds hartstochtelijker mee. De tranen lopen over zijn wangen.

LOU/ANDREA (O.S.) (CONT'D)
 Y no me importan un bledo las
 emociones perdidas
 tengo tanto amor que he debido
 dar...
 Déjenme vivir
 Déjenme vivir

62 EXT./STRATEN/NACHT

62

Lou en Luc lopen door de doodstille straten van de oude stad naar huis. Ochtendlicht gloort al in de verte. Lou ondersteunt een zwalkende, straalbezopen Luc.

LUC
 (zingt)
 Esta es mi vida... And I don't give
 a damn for lost emotions!

LOU
 (giechelend)
 Ssstttt!

LUC
 (nog harder)
 I've such a lot of love I've got to
 give
 Let me live! Let me live!

Ergens wordt een raam geopend. Een SPAANSE MAN roept boos:

SPAANSE MAN
 Hey. Hou je kop, achterlijke aap!

Lou trekt Luc dronken en gierend van de lach mee.

63 INT./HUURWONING LOU/ZONSOPKOMST

63

Lou wordt wakker van de wekker, die op zeven uur staat. Ze kreunt van ellende en trekt de lakens over haar hoofd.

64

EXT./HUURWONING LOU/PLATJE/DAG

64

Lou zit -moe en verkreukeld- buiten met een kopje koffie. Ze opent een bericht van Ronny op haar telefoon. Het is een filmpje. Ronny en Kees (bibberend, in een zwembroekje, met kurkjes rond zijn buik) kijken samen in de camera.

KEES

(Opgewonden springend)

Oma! Oma! Ik ga zwemmen!

RONNY

Ja. Kees heeft vandaag zijn eerste zwemles. En dat is rete spannend, hè?

KEES

Kom je kijken?

RONNY

Nou, lieverd, dat kan niet hè. Oma zit in Spanje, weet je nog?

KEES

Oja...

Dan kijkt hij achter zich en rent opgewonden weg.

KEES (CONT'D)

Het begint!

Ronny richt zich weer tot Lou.

RONNY

Oké, nou mam, ik bel je nog wel even, want ehm, het ehm. Sas heeft gezegd dat ze.. echt niet meer verder wil.

De tranen springen in zijn ogen.

RONNY (CONT'D)

Jezus, wat sta ik nou stom te janken hier. (Hij lacht). Het ging natuurlijk al een hele tijd.. Maar.. Nou, ja. Met Kees en alles. Ik weet niet.

Hij zucht.

RONNY (CONT'D)

Godverdomme. Ik voel me zo'n lul.

Hij lacht door zijn tranen weg.

RONNY (CONT'D)

Sorry mam, ik bel je nog, oké? Liefs.

Lou staart ontdaan naar het scherm.

65 EXT./NATUURGEBIED/DAG 65

Lou, Andrea en Luc zitten met bleke, misselijke gezichten in de felle zon op een paard. Lou klampt zich angstig vast aan de manen en het zadel. Ze zien er alledrie niet uit, met hun wallen en de cap op hun hoofd. Andrea heeft een enorme zonnebril op. Voor hen rijdt een KNAPPE PAARDRIJ-INSTRUCTEUR. Anna en Charlie zijn nergens te bekennen.

ANDREA

'Kater'?

LOU

Si.

It's also the word for a male cat.

Dat vinden ze allebei best raar. Ze sjokken door.

TIMELAPSE

66 EXT./NATUURGEBIED/DAG 66

Ze zijn aangekomen bij een idyllisch plek. De instructeur stopt.

INSTRUCTEUR

(Spaans)

We gaan even pauzeren!

LOU

De Heer zij geprezen.

Ze klimmen kreunend van hun paarden en zetten hun caps af. Ze zien er allebei heel raar uit, met platgedrukt haar en lachen elkaar uit.

TIMELAPSE

67 EXT./NATUURGEBIED/DAG 67

Andrea heeft haar broekspijpen opgestroopt en staat te pootjebaden. Een eindje verderop liggen Luc en de paardrij-instructeur onder een boom bij te komen. Lou heeft zich een beetje afgezonderd en belt Ronny.

RONNY (O.S.)

Dit is de voicemail van Ro..

Lou klikt haar telefoon bezorgd en geïrriteerd uit.

ANDREA

Lou! Kom op! Het is heel lekker!

Lou kijkt naar Andrea en zucht.

TIMELAPSE

68

EXT./NATUURGEBIED/DAG

68

Lou en Andrea staan allebei met opgestroopte pijpen in het water. Ze zijn allebei verontwaardigd en boos.

LOU

(Spaans)

Het is gewoon ONMOGELIJK! Dat snap je toch wel?!

ANDREA

Per què??

LOU

'WHY'???

ANDREA

(Spaans)

Ja. Waarom is het onmogelijk?

LOU

(verontwaardigd)

JEZUS!!!

Because I have children and grandchildren and a whole...life in Holland!

ANDREA

(Spaans)

Ja? NOU EN!? Die kinderen kunnen zo langzamerhand wel voor zichzelf zorgen, hoop ik?

LOU

And a house and friends and a neighbour who needs me and ..

ANDREA

(spottend)

A '*neighbour*'??

LOU

If I stayed here, I would need money, I would have to find work.. It would be much too complicated.

Hoe heftiger Lou afweert en reageert, hoe duidelijker het wordt dat dit iets is wat haar hoog zit.

ANDREA

(Spaans)

Natuurlijk is het ingewikkeld!

(Engels)

(MORE)

ANDREA (CONT'D)
 But you can work here, no?
 (Spaans)
 Spanjaarden gaan ook naar de kapper
 hè?

LOU
 Jesus christ! I WAS DRUNK!

ANDREA
 YES OF COURSE! SO WAS I! Maar dat
 betekent niet dat ik het niet
 serieus meende!

LOU
 Het is anders voor jou! You cannot
 compare this. You just have to put
 an envelop in the... the..

Ze kan niet op het woord komen en zegt het dus maar in het
 Nederlands:

LOU (CONT'D)
 BRIEVENBUS!

ANDREA
 Nou, dat is v..

LOU
 It is already there! You just have
 to send it!

ANDREA
 Si, pero..

LOU
 (gaat gewoon door)
 But I.. If I do this, I... I have
 to leave everything behind. My
 whole life. I will risk
 everything...

ANDREA
 (verontwaardigd)
 Risk? What you mean 'risk'?!

LOU
 You don't know what it's like! To
 have children...

ANDREA
 Nee, inderdaad. Dat weet ik niet,
 maar..

LOU
 (dendert door)
 ...Who love you. Who need you!..

ANDREA
(er doorheen)
Need you? Is dat niet een beetje...

LOU
...You are just an angry old woman
who doesn't have anybody!

69 INT./HUURWONING LOU/NACHT

69

Lou komt bezweet, moe en boos haar kamer binnen. Op haar bureau staat een dienblad met een bord met een dichtgevouwen servet erop. Daarbovenop ligt een briefje: 'Buen provecho' ('eet smakelijk')!, Maria'. Lou vouwt het servet open. Er in ligt een prachtig pasteitje, besprenkeld met poedersuiker. Lou kijkt er even naar, pakt het dan op en eet het gulzig op, met grote, gedecideerde happen.

70 EXT./HUIS MARIA/DAG

70

Maria opent de deur. Lou staat voor de deur en geeft haar een bosje bloemen. Ze glimlachen naar elkaar.

RONNY (O.S.)
Ik red me wel mam. Als ik eerlijk
ben is het op een bepaalde manier
ook... een opluchting.

71 INT./ZAALTJE/DAG

71

Luc doet zo goed en zo kwaad mee met de Pilatesles. Alle leerlingen liggen op hun zij en heffen een been de lucht in. Luc vindt het moeilijk. De andere dames moeten om hem lachen, maar Lou steekt bemoedigend haar duim op: 't gaat hartstikke goed.

BARBARA (O.S.)
(Ander gesprek)
Ja, hè hè. Natuurlijk zegt ie dat!
Zou Ron ooit tegen jou zeggen: mam
ik heb je nodig?!

72 EXT./HUURWONING LOU/PLATJE/DAG

72

José zit op het dak, een handdoek om zijn schouders. Lou staat achter hem en knipt zijn haar.

LOU (O.S.)
(Ander gesprek)
Nee, Bar, ik kom niet eerder naar
huis. (Luistert) Omdat het niet
nodig is. (Luistert) Nou, dan
denken we daar verschillend over.

Als Lou klaar is en haar werk bekijkt, pakt José haar hand en drukt er een kus op. Lou schrikt ervan en glimlacht ongemakkelijk.

73 INT./HUURWONING LOU/NACHT 73

Lou zit achter haar bureau haar huiswerk te maken. Dan staat ze op en ijsbeert even onrustig door de kamer. Ze pakt haar iPhone en typt in bij Google: 'Verhuizen naar Spanje'.

74 EXT./STRAAT/DAG 74

Lou loopt door een winkelstraat langs een kapper. Ze stopt en kijkt naar binnen. Zo blijft ze een tijdje staan. Starend. In gedachten verzonken.

75 INT./AVANZA TAALINSTITUUT/KLASLOKAAL/DAG 75

De les is in volle gang. Op het bord staan allerlei tegenstellingen. 'Ik vind dit lekker, maar dat niet'. Ik hou van spinazie, maar hij niet'.

LUC

(Spaans)

De jongen gaat paardrijden, maar de vriendinnen niet.

Hij kijkt even lachend naar Lou, maar die is er met haar hoofd niet bij en staart afgeleid uit het raam. Andrea schrijft de zin met een grote glimlach op het bord.

ANDREA

(Spaans)

De jongen gaat paardrijden, maar de vriendinnen niet.

ANNA

(Verontwaardigd,
Nederlands)

Jezus, jullie gaan hier echt nog
WEKEN over doorzeiken hè?!.

ANDREA

(Streng)

En Espanol!

CHARLIE

Godsamme man! De wekker was gewoon
niet afgegaan!

76 EXT./AVANZA TAALINSTITUUT/DAG 76

Andrea komt naar buiten lopen. Ze heeft een grote envelop onder haar arm.

LOU (O.S.)

Andrea!

Lou komt ook naar buiten. Andrea loopt stevig door.

ANDREA

(Spaans)

Ik heb geen tijd.

Lou loopt met haar mee.

ANDREA (CONT'D)

Deze boze vrouw moet namelijk naar
het postkantoor. Haar manuscript op
de bus doen.

Lou kijkt naar de dikke envelop, geadresseerd aan een
uitgeverij.

LOU

(Spaans)

Wat goed van je.

ANDREA

Misschien vinden ze het wel bagger,
maar dan heb ik het in elk geval
geprobeerd.

Het is weer stil. Lou stopt met lopen.

LOU

Het spijt me. Wat ik zei.

ANDREA

(stopt ook)

Hoezo? Je had gelijk. Als José dood
is, ben ik alleen op de wereld.

Ze slikt.

ANDREA (CONT'D)

Maar dat maakt het echt niet
makkelijker, hoor. Ik bedoel, dat
leven van mij. Dat is allemaal
zo... Dus als het nou ook nog eens
niks wordt met dat kutboek..

LOU

Dat wordt wél iets.

ANDREA

Dat weten we niet. En nu kan ik nog
denken: ooit. Ooit gaat het
gebeuren! Maar als ik dit echt
opstuur en het wordt niks, dan heb
ik niets meer om me aan vast te
houden. Begrijp je? Dan verzuip ik.

Lou snapt het niet.

ANDREA (CONT'D)
Then I will drown.

77 EXT./STRAAT/DAG

77

Andrea steekt de envelop in de brievenbus. Ze kijkt even naar Lou. Die glimlacht aanmoedigend. Andrea sluit haar ogen, prevelt een soort gebed en gooit de envelop erin.

ANDREA
Zo.

Ze kijken elkaar aan. Glimlachen.

ANDREA (CONT'D)
En nu ga ik jou iets laten zien.

Ze trekt de verbaasde Lou mee.

78 EXT./STRAAT/DAG

78

Andrea en Lou staan voor een heel charmant leegstaand winkelpandje. Er hangt een poster met TE HUUR op het raam. Ze leunen allebei met hun handen tegen de ruit en kijken naar binnen.

ANDREA
(Spaans)
Nou? Wat denk je?

Lou kijkt sprakeloos naar het interieur van het mooie, oude winkeltje.

LOU
(Spaans)
Wat ik denk?!? Het is prachtig,
maar..

ANDREA
(enthousiast)
Je kunt er per direct in!

LOU
Jesus, Andrea! Don't be ridiculous!

ANDREA
Hoezo 'belachelijk'?

Lou is van haar stuk.

LOU
I.. I have to find out about the
permits and the papers.
(MORE)

LOU (CONT'D)
 This is not something that you..
 There are so many things I have
 to..

ANDREA
 Dat weet ik heus wel!

LOU
 (Spaans. Lachend)
 Ik kan toch niet zomaar..

Ze is opgewonden en in verwarring. Of kan ze dat wel? Ze kijkt weer naar binnen. Naar het interieur. Haar handen tegen de ruit.

ANDREA
 Kijk nou naar jezelf. Als ik dat
 vergelijk met hoe je die eerste dag
 dat lokaal binnenkwam.

Andrea trekt Lou iets naar achteren en wijst naar haar spiegelbeeld in de etalageruit. Lou ziet er inderdaad heel anders uit dan op haar eerste schooldag. Ze heeft de mooie jurk aan, is opgemaakt, haar haar zit anders. En ze staat rechtop.

Lou voelt zich niet op haar gemak.

LOU
 I don't like looking at myself.

ANDREA
 (lacht)
 Dat lijkt me ingewikkeld. Als
 kapper sta je de hele dag voor de
 spiegel, toch?

LOU
 Maar dan kijk ik.. Ik kijk naar
 de.. the client, not at myself. And
 the client also looks at himself,
 not at me.

Andrea kijkt nu van Lou's spiegelbeeld naar Lou zelf.

ANDREA
 Well, I look at you.

Lou is verlegen en geroerd.

ANDREA (CONT'D)
 Probeer het gewoon, oké?
 Ik help je.

Lou knikt, overmand door emoties.

79 EXT./OUDE STAD/OMGEVING HUURWONING LOU/DAG/NACHT 79

Lou loopt naar huis. Ze bekijkt alles om zich heen met een intense blik. Ze kijkt naar twee oudere vrouwen die op een terras een taartje eten en opgewonden discussiëren. Naar een vrouw met een boodschappentas die een huis uitkomt, zwaait naar haar dochter boven op het balkon en wegloopt. Naar een man die zijn stoepje veegt. Naar een oude vrouw die haar hondje uitlaat. Het lijkt wel alsof Lou licht geeft. Ze straalt.

80 INT./HUURWONING LOU/GANG/KAMER LOU/DAG 80

Lou loopt opgewonden de steile trap op. Ze steekt haar sleutel in het slot, maar merkt dan dat de deur al open is. Ze gaat naar binnen. Op het bed ligt BARBARA (35) te slapen. Als Lou haar ziet, zet ze geschrokken weer een paar passen terug de gang in. Op haar gezicht een heel scala van emoties. Liefde en verrassing, maar ook schrik en irritatie. Als ze weer naar binnen loopt en op het randje van het bed gaat zitten wordt Barbara wakker.

LOU
(Zacht)
Hé.

BARBARA
Hé mam.

Barbara kijkt slaperig en verbaasd naar haar moeder.

BARBARA (CONT'D)
Jemig joh! Je haar..

LOU
(verlegen)
Ja, ik dacht uh.. Het is wel klaar met die pruik.

Ze omhelst haar dochter.

LOU (CONT'D)
Godsamme! M'n meissie is d'r zomaar ineens!

BARBARA
Tja. Ik dacht: ik moet maar 's even gaan kijken of het allemaal wel goed gaat, daar!

Lou glimlacht ongemakkelijk.

LOU
Kon je zomaar weg?

BARBARA

Johan heeft een paar dagen vrij
genomen.

LOU

Wat lief.

BARBARA

Weet 'ie ook 's hoe het is om de
hele dag achter een vierjarige aan
te rennen. (Ze komt lachend
overeind) O, ik moet eerst even..
Sorry, ik moet ontzettend nodig
plassen.

LOU

Op de gang, links.

Barbara loopt naar de deur. Draait zich dan om. Gebaart.

BARBARA

Dit is echt heel gek, joh.

LOU

Wat?

BARBARA

Om je hier te zien. Zo ver van
huis. In zo'n studentenkamertje.

Lou glimlacht zo'n beetje.

81

EXT./PLAZA DE LA CATEDRAL/SCHEMERING

81

Lou en Barbara staan op de plek waar de foto van Lou en haar
vader is gemaakt en poseren. EEN SPAANSE STUDENT maakt een
foto van hen.

LOU

(Spaans)

Maak er maar een paar, voor zeker
ehm.. zekerheid.

BARBARA

Het was toch heel kort na die reis,
dat ie..?

LOU

(knikt)

Drie weken erna ging ie het
ziekenhuis in en een paar dagen
later was hij dood.

SPAANSE STUDENT

(Spaans)

Lachen!

Hij maakt een paar foto's en geeft de iPhone terug.

LOU
Gracias.

SPAANSE STUDENT
De nada. Adios.

Lou bekijkt de foto's. Barbara observeert haar moeder. Lou heeft haar mooie nieuwe jurk aan. Ze heeft lippenstift op en een mooie tas. Lou voelt Barbara's blik.

LOU
Wat?

BARBARA
Je ziet er zo goed uit.

LOU
Ik voel me ook goed.
Ik ehm voel me hier.. thuis.

BARBARA
Thuis?

Lou verzamelt moed. Maar net als ze bedacht heeft hoe ze onder woorden gaat brengen wat ze op haar hart heeft, zegt Barbara:

BARBARA (CONT'D)
Zullen we even wat gaan eten? Ik kan echt niet meer.

Lou knikt en slikt haar teleurstelling over het gemiste moment weg.

82 EXT./RESTAURANT/NACHT

82

Barbara en Lou zitten te eten.

BARBARA
Ze haalt 'm nu ook elke vrijdag uit school. En Sammie is gék op d'r.

Lou wenkt de ober.

LOU
(Spaans)
Mag ik nog een rode wijn?

BARBARA
Nóg een?

LOU
 Zég..? Mag je drieënzestigjarige
 moeder alsjeblieft een glaasje wijn
 bestellen als ze daar zin in
 heeft?!

Lou weet haar irritatie niet helemaal te verbergen achter
 haar lacherige toon.

LOU (CONT'D)
 Jij nog iets?

Barbara schudt nee.

LOU (CONT'D)
 (tegen ober)
 Dat is het. Dank u.

BARBARA
 Nou, In elk geval: Die vrouw is
 goud waard. Helemaal omdat ik nu
 ook nog Ron in de gaten moet
 houden.

LOU
 Hoezo?

BARBARA
 Nou, die weet zich geen raad
 natuurlijk! Met Kees en alles...

José loopt langs.

JOSÉ
 Buen provecho, serious woman.

Hij zoent Lou ter begroeting.

LOU
 This is my daughter Barbara.

BARBARA
 Hello.

JOSÉ
 Nice te meet you.

José buigt zich samenzweerderig naar Lou.

JOSÉ (CONT'D)
 You know Lou, you really shouldn't
 eat here. It's for tourists. There
 are much better places. For normal
 prices.

LOU
 Oh. Okay, thanks.

JOSÉ
 (Met charmante blik)
 I get many compliments about my
 hair.

LOU
 Good!

JOSÉ
 Adios.

BARBARA
 Adios.

Als hij weg is kijkt Barbara haar moeder met een
 veelbetekenende blik aan.

LOU
 Gewoon een kennis.

Barbara trekt een 'en dat moet ik geloven' gezicht.

LOU (CONT'D)
 De vader van mijn lerares.

BARBARA
 O. Nou. Knappe vader.

LOU
 Volgens mij redden Ronny en Kees
 zich prima, samen.

BARBARA
 Dat lijkt misschien zo, vanaf hier.
 Maar Ron heeft het heel zwaar. Ik
 ga er bijna elke dag naartoe. Om te
 helpen met de was en de rotzooi.

LOU
 Dat is ontzettend lief van je.

BARBARA
 Maar ik breng dat natuurlijk
 eigenlijk niet meer op, met die
 buik.

Ze kijkt naar haar moeder.

BARBARA (CONT'D)
 Zit je nou te gapen?

LOU
 Sorry.

Ze lachen even ongemakkelijk en eten dan in stilte door.

83

INT./KAMER LOU/NACHT

83

Barbara ligt in het 'goeie' bed. Ernaast staat een uitgeklappt logeerbed. Lou knipt het lampje uit.

LOU

Nou..
Welterusten hè.

BARBARA

Ja. Welterusten.

Het is donker en stil.

BARBARA (CONT'D)

Ik wou nog even zeggen dat ik eh...
heb besloten dat ik.
Ik ga stoppen met werken.

LOU

O?

BARBARA

Ik wil niet dat Sammie en de baby
straks de hele week in de crèche
zitten.

LOU

Oké.

BARBARA

Ik wil er echt voor ze *zijn*.

De opmerking komt bij Lou als een mokerslag aan. Ze krimpt ineen.

LOU

Nou. Hartstikke goed.

BARBARA

En Johan en ik vinden het ook
belangrijk om tijd voor elkaar te
hebben. Om te zorgen dat het goed
blijft, tussen ons.

Lou is ontdaan en weet niet wat ze moet zeggen.

BARBARA (CONT'D)

Ik weet dat jij 't niks vindt, maar
ik denk daar gewoon anders over.

LOU

Ik vind het niet 'niks'. Ik snap
heel goed dat je dit graag wil. Ik
ben er alleen ook erg vóór als een
vrouw financieel onafhankelijk is.

BARBARA

Nee, je vindt het niks! Maar het is mijn leven en ik doe ermee wat ik wil.

LOU

Tuurlijk.

BARBARA

En ik zou het best wel fijn vinden als je wat meer achter me zou staan. Wat meer supportieve zou zijn.

LOU

Tuurlijk lieverd. Als dit is wat jij wil. Hoe je het wil, dan.. dan moet je het zo doen.

Het is weer stil. Lou staart in het donker verdrietig voor zich uit.

84

INT./EL CORTE INGLES/DAG

84

Lou met Barbara zijn op de babyafdeling. Ze staan tegenover elkaar aan een tafel vol luierpakjes en andere kleertjes. Lou ziet er moe uit. Ze houdt een schattig t-shirtje omhoog. Barbara schudt nee. Lou vouwt het shirtje weer op en legt het terug.

LOU

(verdrietig)

Bar. Je weet toch dat ik. Dat ik het ook liever anders had gewild. Vroeger.

Ze blijven allebei naar de babykleertjes kijken.

LOU (CONT'D)

Dat ik veel liever vaker thuis had willen zijn? Meer tijd voor jullie had willen hebben?

Barbara knikt kleintjes.

LOU (CONT'D)

Toen jullie vader was vertrokken... Ik moest gewoon zorgen dat de zaak draaide.

Barbara verstijft.

BARBARA

Sorry mam, maar ik heb niet zo'n zin om hier.. Ik ga even...

Ze loopt weg.

LOU

Bar..

Lou kijkt verdrietig naar de rug van haar dochter. Dan ziet ze in de verte Andrea lopen. Ze heeft een Nespresso-tasje bij zich en praat luid in haar mobiel. Lou kijkt ongemakkelijk van Andrea naar Barbara, draait zich dan af en schuift achter een rek. Ze hoort de stem van Andrea dichterbij komen en wegsterven. Als ze voorzichtig checkt waar Andrea is gebleven, ziet ze haar nog steeds in de buurt staan. Lou duikt weer achter het rek en wandelt zo onopvallend mogelijk weg. EEN BEVEILIGER, die een eindje verderop staat, krijgt de vreemd manoeuvrerende Lou in de gaten.

85 INT./EL CORTE INGLES/HERENAFDELING/DAG

85

Lou bevindt zich inmiddels op de herenafdeling. Ze bekijkt quasi geïnteresseerd wat overhemden in een rek en houdt ondertussen Andrea in de gaten, die in de verte aan komt lopen. De beveiliging houdt op zijn beurt Lou in het vizier. Als Andrea dichterbij komt en in een bak met sokken begint te rommelen, wandelt Lou de herenkleedkamers in.

86 INT./EL CORTE INGLES/HERENAFDELING/PASHOKJE/DAG

86

Lou zit verdrietig en moe op een krukje in het kleedhok. Ze kijkt even naar zichzelf in de spiegel en verbergt dan verslagen haar gezicht in haar handen.

BEVEILIGER (O.S.)

Señora?

Todo bien?

De man kijkt om een hoek van het gordijntje.

BEVEILIGER (CONT'D)

Mag ik even uw tas controleren.

LOU

Que?

BEVEILIGER

(wijst)

Uw tas, graag.

Lou overhandigt, opgelaten en ellendig, haar tas.

87 INT./EL CORTE INGLES/BABYAFDELING/DAG

87

Lou komt aanlopen. Barbara staat haar op te wachten.

BARBARA

Waar was je nou'?!

LOU
Het spijt me. Ik was even..

Ze gebaart vaag.

LOU (CONT'D)
Kom, gaan we lekker naar huis.

Ze lopen naar de roltrap.

ANDREA (O.S.)
Hola!

Lou verstijft.

ANDREA (O.S.) (CONT'D)
Hola Lou!

Lou draait zich om naar Andrea, die aan komt lopen en Barbara enthousiast de hand schudt.

ANDREA (CONT'D)
Hello! You are the daughter, no? I am Andrea, your mothers teacher..

BARBARA
Ah! Hello.

ANDREA
You have a good time? You did some shopping!?

Lou staat er zenuwachtig bij.

BARBARA
Yes! Absolutely.

ANDREA
You like it here?

BARBARA
Oh yes, very much! It's very beautiful.

ANDREA
And she told you about her big plans?!

BARBARA
Plans?

Barbara kijkt naar haar moeder. Lou schiet volledig in de stress, maar probeert dat zo goed mogelijk te verbergen.

BARBARA (CONT'D)
What plans?

LOU
 (zenuwachtig, tegen
 Andrea)
 We really have to go, Barbara is
 very tired because of the..

Ze wijst naar haar buik.

LOU (CONT'D)
 Pregnant.. Uh pregnancy. So, I will
 see you tommorrow yes? Adios!

Ze sleurt Barbara mee de roltrap af.

BARBARA
 Bye!

Terwijl ze naar beneden glijden, kijkt Lou nog een keer
 gefrustreerd omhoog naar Andrea, die haar blik vangt.

BARBARA (O.S.) (CONT'D)
 Wat voor plannen dan?

88 EXT./STRAAT/DAG

88

Barbara en Lou komen naar buiten. Lou is opgejaagd en voelt
 zich duidelijk doodellendig.

BARBARA
 Nóg langer?

LOU
 (wegmoffelend)
 Misschien. Ik weet het nog niet.

Ze ontwijkt Barbara's blik.

BARBARA
 Maar ben je dan wel op tijd voor de
 bevalling?

LOU
 Tuurlijk. Daar zorg ik echt wel
 voor. Kom, we nemen een taxi.

Ze loopt opgefokt naar de stoeprand en wenkt.

89 INT./HUURWONING LOU/OCHTEND

89

Barbara ligt te slapen. Lou -aangekleed- staat naast het bed
 en kijkt met een blik vol liefde naar haar dochter en aait
 over haar haar. Even lijkt het alsof ze iets gaat zeggen, dan
 pakt ze haar tas met sportkleren en loopt de kamer uit.

90 INT./ZAALTJE/KLEEDKAMER/DAG

90

Lou komt binnen met haar sporttas. Er hangt een bedrukte stemming in de kleedkamer. Christina zit met behuilde ogen op een bankje, middenin een verhaal. De anderen staan om haar heen.

CHRISTINA

(Spaans)

Ze zijn direct begonnen met de allerzwaarste chemo.

Lou kijkt het groepje vragend aan.

CHRISTINA (CONT'D)

(Spaans)

Pilar ligt in het ziekenhuis.

Lou schrikt.

CHRISTINA (CONT'D)

Ze heeft kanker.

She had before and now is back.

De instructrice opent de kleedkamerdeur.

INSTRUCTRICE

(Spaans, opgewekt)

Komen jullie, dames? Het is al vijf over negen!

Lou zakt ontdaan ineen op een bankje.

91 EXT./BUSSTATION/SCHEMERING

91

Lou komt aanlopen met een broodje en een flesje water en geeft die aan Barbara, die zit te wachten op een bankje.

LOU

Moet je straks op het vliegveld maar even kijken of je wat warmes kan krijgen.

Lou gaat ook zitten. Het is even stil. Als de bus komt voorrijden, staan ze allebei op. De buschauffeur opent het zijluik. Passagiers brengen hun bagage naar hem toe. Ook Barbara overhandigt haar rolkoffer. Dan draait ze zich om naar Lou.

BARBARA

Die uh lening die Johan en ik hadden aangevraagd, weetjewel, voor de aanbouw aan de keuken. Die is afgewezen door de bank.

LOU

O. Wat vervelend.

BARBARA

Dus ik vroeg me af.. Het geld van de kapsalon staat gewoon op jouw rekening toch?

LOU

Ja.

Even stil.

LOU (CONT'D)

Wou je geld van mij lenen?

BARBARA

Ik dacht; misschien een soort voorschot. Op de uh erfenis of zo.

Lou slikt.

LOU

Het spijt me Bar. Maar dat gaat niet.

BARBARA

Hoezo niet?

LOU

Omdat ik nog niet weet wat ik ga doen de komende jaren. En door dat geld heb ik de vrijheid om..

BARBARA

Om? Wat?

LOU

Lieverd. Ik ben hartstikke fit. Ik .. Ik kan toch niet gewoon maar een beetje thuis gaan zitten?.

Alle passagiers zitten inmiddels in de bus. De chauffeur stapt ook in en start de motor. Lou en Barbara omhelzen elkaar snel.

LOU (CONT'D)

Liefs aan iedereen!

Barbara stapt in. Lou kijkt de weggrijdende bus geëmotioneerd na.

Lou komt teneerslagen aanwandelen en ziet dat José op het bankje voor het huis zit te wachten. Hij heeft een grote bos rozen bij zich.

JOSÉ

For the haircut.

LOU
O but that's really not..

Ze kijkt verlegen naar de enorme bos.

LOU (CONT'D)
Thank you.

Het is even onhandig stil.

JOSÉ
Did you have a good time with your
daughter?

LOU
Yes.
No.
I don't know.

Lou zucht ongelukkig en gaat naast José zitten.

LOU (CONT'D)
I often worry if I was a good
parent.

JOSÉ
I think all parents worry about
this.

Ze glimlachen. Het is even stil.

JOSÉ (CONT'D)
I've decided that I'm not going
back to England.

Lou kijkt verbaasd op.

JOSÉ (CONT'D)
I've had some health issues, so I
think it's better to..

LOU
What health issues?

JOSÉ
Oh you know, the usual old man
stuff.
Don't tell Andrea, please. I don't
want her to...

José kijkt weg.

JOSÉ (CONT'D)
So.. The thing is... I am uh
looking for someone to help me out
every now and then. A nice..
serious woman. And I thought
maybe..

Hij kijkt Lou aan. Er valt een ongemakkelijke stilte.

LOU
I'm sorry, José.

Ze glimlacht verontschuldigend.

LOU (CONT'D)
I've been taking care of people my
whole life and now I.. I only want
to take care of myself.

93 INT./HUURWONING LOU/BADKAMER/NACHT

93

Lou staat voor de spiegel en kijkt naar haar gezicht. Dan bevoelt ze haar borsten. Geoefend en zorgvuldig. Eerst rechts, dan links.

94A INT./AVANZA TAALINSTITUUT/KLASLOKAAL/DAG

94A

Alle studenten zijn er. De klok staat op vijf over negen. Lou zit naast Anna en Charlie.

ANNA
Dus we gaan niet uit eten, omdat
hij geen geld heeft...

Lou kijkt naar de deur en op haar horloge.

ANNA (CONT'D)
En hij wil ook niet dat ik de
rekening betaal!

De directrice komt binnen.

DIRECTRICE
(Spaans)
Oké allemaal; Andrea is ziek, dus
ik neem de les vandaag over. Ik heb
begrepen dat jullie bezig waren met
de ontkennende zinnen?

Ze bladert in het lesboek. Lou pakt omzichtig haar mobiel uit haar tas en appt onder tafel naar Andrea. 'Todo bien?' ('Alles goed?').

DIRECTRICE(O.S.) (CONT'D)
Een voorbeeld van een eenvoudige
ontkenning is: 'Andrea no esta
sana'. Kunnen jullie nog zo'n
ontkennende zin bedenken? Jij
misschien?... Hello?

Lou kijkt op en schrikt als de directrice haar verwachtingsvol aan blijkt te kijken. Ze moffelt de telefoon snel weg.

LOU

Uh... La peluquera no esta feliz.

Luc schuift een briefje naar haar toe.

DIRECTRICE

Si! Muy Bien! Fantastisch!

Ze schrijft de zin enthousiast op het bord. Lou vouwt het briefje open en leest: 'Heb je straks tijd om mijn haar te knippen?'.

94B

EXT/PARK/DAG

94B

Lou en Luc -met een goed geknipt hoofd- zitten op een bankje.

LOU

En jullie bellen ook niet?

Luc schudt nee.

LOU (CONT'D)

Nooit?

LUC

(schouderophalend)

Met een verjaardag, soms.

Lou is verbijsterd.

LOU

En wat is er dan gebeurd?

Luc haalt zijn schouders op.

LOU (CONT'D)

Heb je iets heel ergs gedaan of zo?

Je grootmoeder van de trap geduwd?

LUC

(Lacht)

Nee.

Hij staart voor zich uit.

LUC (CONT'D)

Ze snappen me gewoon niet. En ik snap hen niet. En we functioneren allemaal beter als we niet bij elkaar zijn.

LOU

Maar dat is toch.. Ik vind dat echt enorm verdrietig.

LUC
 Inmiddels ben ik er wel aan gewend.
 Ze haten me niet, of zo. Het is
 meer een soort...

Hij haalt verdrietig zijn schouders op en zoekt het woord.

LUC (CONT'D)
 Onverschilligheid.

95 EXT./HUIS ANDREA/DAG

95

Lou belt aan. De deur wordt opengedaan en Andrea verschijnt om het hoekje: onopgemaakt, ongelukkig. Ze kijkt Lou zuchtend aan.

96 INT./HUIS ANDREA/KEUKEN WOONKAMER/DAG

96

De gordijnen zijn dicht. Andrea ijsbeert rond. Lou zit op de bank met Andrea's laptop, opengeklapt, op schoot.

ANDREA
 (Boos, wanhopig, Spaans)
 Het is gewoon niet gelukt! Zo
 simpel is het.

LOU
 (Spaans)
 Maar d'r staat hier..

ANDREA
 (Onderbreekt)
 He doesn't want the book, Lou!
 (Spaans)
 Het is voorbij! Finito!

Lou leest de mail.

LOU
 'Je verhaallijn is nogal
 gecompliceerd'...

ANDREA
 He thinks the story is MUCH too
 complicated.

LOU
 (leest)
 'Maar u heeft ontegenzeggelijk...

ANDREA
 Si, si...*You have talent, bla bla
 bla..*

LOU
 (Streng)
 Nee, er staat: een GROOT en
 BIJZONDER schrijftalent...

Lou leest verder.

LOU (CONT'D)
 En dat hij met je wil overleggen
 over een volgende stap.

ANDREA
 Lou: Ik heb jaren aan dat boek
 gewerkt! En hij vindt het bullshit!

LOU
 Helemaal niet! Hij vindt dat je een
 enorm talent hebt! Maar dat het
 verhaal te ingewikkeld is!

Andrea zucht.

LOU (CONT'D)
 (boos, hard)
 Dat is toch heel bijzonder!? Dat ie
 zo snel reageert?! En dat ie met je
 wil afspreken!?

ANDREA
 (geïrriteerd)
 Ach, hou toch op!

LOU
 Er zijn duizenden mensen die zoiets
 opsturen en dan helemaal NIETS
 horen. Je moet wel een beetje
doorzetten!

ANDREA
 (Fel)
 Sorry hoor, maar ga JIJ mij nu met
 je grote Spaanse mond vertellen dat
 ik 'een beetje door moet zetten'?!?

Lou krimpt ineen.

ANDREA (CONT'D)
 Terwijl je zelf niet eens het lef
 hebt om aan je dochter te vertellen
 dat je naar Spanje wil verhuizen?!?
 Alsjeblieft zeg!

Lou zakt schuld bewust en geïmplodeerd neer op de bank. Even
 stil.

ANDREA (CONT'D)
 (zacht)
 Godsamme. Moet je ons nou zien.
 Stelletje mislukte... lafbekken.

Ze zuchten allebei.

ANDREA (CONT'D)
 Misschien hadden die stomme meiden
 wel gewoon gelijk. En kunnen we
 maar beter... gewoon...

LOU
 (geschrokken)
 Nee! Dit gaan we niet doen! We are
 not going to sit here and be angry
 and feel sorry for ourselves.

Ze staat gedecideerd op.

LOU (CONT'D)
 Wij gaan dit niet zomaar opgeven!
 At the first sign of trouble! Hoor
 je me? Allebei niet!

Ze trekt haar jas aan.

LOU (CONT'D)
 Dus ik ga doen wat ik moet doen.
 And you are going to call this man
 and make an appointment, okay?
 (Nederlands) Want zo zijn we niet
 getrouwd! No estamos casado..

Ze probeert het in het Spaans te vertalen maar komt er niet uit.

LOU (CONT'D)
 (roept gefrustreerd)
 We are NOT married that way!!

Andrea kijkt haar geamuseerd aan.

LOU (CONT'D)
 Hasta Luegootjes.

En ze loopt gedecideerd de kamer uit.

Lou staat voor het winkeltje te wachten. De makelaar komt aanrijden op zijn scooter en geeft Lou een bosje sleutels. Ze overleggen even. Hij mimet dat ze de sleutels straks maar gewoon door de brievenbus naar binnen moet gooien. Lou knikt. De makelaar snort ervandoor en Lou opent de deur.

98

INT./KAPPERSZAAK/DAG

98

Lou loopt rond en bekijkt hoe de ruimte ingedeeld zou kunnen worden. Ze denkt na en loopt naar de plek waar de kappersstoel zou moeten komen. Ze probeert voor zich te zien hoe het eruit zou kunnen zien.

Dan pakt ze haar telefoon, verzamelt moed en belt Ronny, via facetime.

RONNY

Mam? Alles oké?

LOU

Helemaal oké! Ik wilde...

RONNY

Het gaat wel hoor, hier. Geen zorgen.

LOU

Ja, nee, dat weet ik, maar ik eh wilde je even wat laten zien..

Lou richt de camera niet meer op zichzelf, maar op de ruimte.

LOU (CONT'D)

Kijk. Dit staat hier te huur.

Op de achtergrond klinkt de stem van Kees.

KEES (O.S.)

Is dat oma?

RONNY

Wat?

LOU

In de oude stad hier.. 300 euro per maand.

Het is even stil.

RONNY

Maar. Hoezo ben je daar dan?

LOU

Omdat ik uh overweeg om hier een zaak te beginnen

Het is stil.

KEES (O.S.)

Pap! Ik wil oma!

RONNY

Een zaak?

LOU
Een kapperszaak.

KEES (O.S.)
(Er dwars doorheen)
Pahap, ik wil omaha!

RONNY
(Fel, tegen Kees)
Wacht effe, zeg ik, godverdomme!

Een lange stilte. De ademhaling van Ronny is hoorbaar.

RONNY (CONT'D)
Sorry, ik ben even helemaal. Je wil
EEN ZAAK beginnen? In Cadíz?!

Hij legt de klemtoon op de laatste lettergreep. Lou verbetert hem.

LOU
Cádiz.
Ja.

RONNY
Waarom? In godsnaam?

LOU
Nou. Omdat ik het hier fijn vind.

RONNY
Fijn?

LOU
Ik ben hier gelukkig.

Stilte.

RONNY
Ach. En in Schiedam niet?

LOU
Natuurlijk wel, maar..

RONNY
Maar WAT?

LOU
Waarom word je nou zo boos?

RONNY
(Pissig)
Ik ben niet boos. Ik heb alleen het
gevoel dat ik in een hele slechte
IK VERTREK-aflevering ben beland.

Stilte.

RONNY (CONT'D)
(Verbijsterd)
Mam. Is dit serieus?

LOU
Ik.. Ik ben het aan het
onderzoeken. Of het kán, maar ik,
nou ja, ik denk erover ja. Het
lijkt me wel een spannend avontuur.

RONNY
'Een spannend avontuur'?!? Je bent
godverdomme bijna vijfenzestig!

LOU
(Kleintjes)
Ik dacht dat je het wel leuk zou
vinden.

RONNY
Ik ben gewoon.. Christus; je snapt
toch wel dat ik..

Stilte. Ronny's ademhaling.

KEES (O.S.)
Pappa? Wat is er? Wat is er met
oma?

99 EXT./BOOULEVARD/SCHEMERING

99

Lou zit op het bankje en denkt na. In alle café's staan de
televisies hard aan. Op de terrassen hangen wat ontgoochelde
C.F. Cádiz aanhangers te roken en bier te drinken. Pablo
loopt langs, met een somber gezicht. Hij heeft een C.F. Cádiz
vlag om zijn nek geknoopt. Als hij Lou ziet, stopt hij.

PABLO
(Spaans)
Wat is er?

Lou veegt snel haar tranen weg.

LOU
(Spaans)
Niks.

Het is lang stil.

LOU (CONT'D)
(Spaans)
Ik mis mijn vader.

PABLO
(Engels)
He is in Holanda?

LOU
(schudt nee, Spaans)
Hij is dood.

Ze lacht.

LOU (CONT'D)
Al 50 jaar.

Ze snuit haar neus.

LOU (CONT'D)
Dus dit zijn een beetje
belachelijk.

Het is even stil.

PABLO
(Spaans)
Mijn vader woont nu in Madrid. Met
een nieuwe vrouw. En een baby die
ik nog nooit gezien heb.

LOU
Hij missen je vast erg.

Pablo denkt daar even over na.

PABLO
Misschien.

Hij maakt aanstalten om door te lopen.

LOU
Pablo. Het spijt me van dat...
gedoe met de kat. Dat was stom.

Pablo knikt.

PABLO
Si.

100 INT./HUURWONING LOU/DAG

100

José zit achter Lou's bureautje, met een kapmantel om. Lou staat achter hem, bekijkt haar werk en knipt nog een laatste haar weg bij zijn oor.

JOSÉ
And I've found a very nice,
unattractive nurse, who will start
helping me out next week.

Lou doet de kapmantel af en veegt de haren uit zijn nek. Ze is afwezig. Mat.

JOSE

Lou? Are you alright?

Lou's telefoon begint te piepen.

LOU

Oh, sorry..

JOSE

Please, let me pay you for this.

Lou kijkt wie er belt. 'Face time Ronny'

LOU

No, no, absolutely not.. Wait I
just have to.

Ze neemt op. Het gezicht van Ronny verschijnt in beeld.

LOU (CONT'D)

Hallo schat, kan ik je zo even..

Dan ziet ze dat Barbara -met een strak gezicht- naast hem
zit.

BARBARA

Hé mam.

LOU

Hé.

De sfeer is meteen gespannen. Lou voelt het. Even stil

LOU (CONT'D)

Sorry, jongens, ik moet hier heel
even... Eén seconde.

Ze richt zich tot José.

LOU (CONT'D)

Sorry, I have to get this.

JOSE

No problem, I'm going, thank you so
much.

Hij kust haar op haar wang en vertrekt.

LOU

Adios!

Ze sluit de deur en houdt de telefoon weer voor zich.

LOU (CONT'D)

Sorry.
Hier ben ik.

Het is even stil.

BARBARA

Ja, ik dacht: we bellen maar even.
Want ik hoorde net dat rare verhaal
van Ronny en...

RONNY

Wie was dat?

LOU

Hm? Oh, een vriend van me.

Barbara praat gewoon door.

BARBARA

...en ik ben gewoon een beetje. Ik
vind het echt heel raar dat je...
Was dat die gast die we bij dat
restaurant zagen?

RONNY

Welk restaurant?

BARBARA

Heb je daar wat mee of zo?

LOU

Heb ik daar wat mee?

BARBARA

Ja?

RONNY

WELK RESTAURANT?!

LOU

Jongens.. Dat is EEN VRIEND.
Ik heb gewoon even z'n haar
geknipt.

Het is even stil.

BARBARA

Ik ehm vind het heel erg raar dat
je helemaal niks over dit plan hebt
gezegd toen ik bij je was.

LOU

Dat snap ik.
Maar we kwamen steeds in een ander
gesprek terecht. En bij de bus
wilde ik erover beginnen en toen..

BARBARA

Toen wat?

LOU

Nou ja. Toen kregen we het over die
lening.

RONNY
Welke lening?

BARBARA
Niks.

RONNY
(tegen Lou)
Wat voor lening?

LOU
Bar wil d'r huis verbouwen en ze
vroeg of ze geld kon lenen.

BARBARA
Zullen we even bij het onderwerp
blijven?

RONNY
(tegen Lou)
En ga jij dat doen?

LOU
Wat?

RONNY
GA JE DAT GELD AAN 'R LENEN??!!

LOU
Nee.

BARBARA
Jongens. Kom op. Please!

Lou zet de telefoon op haar bureau, naast de oude zwart-wit
foto van haar en haar vader.

LOU
Het spijt me, Bar. Je hebt gelijk.
Ik had het je natuurlijk gewoon
moeten verte...

BARBARA
Dus het is serieus?!

LOU
Ik ben er...

BARBARA
(valt hard in de reden)
Ik snap het niet. Ik dacht dat je
had besloten om te stoppen met de
zaak, omdat je meer tijd voor ons
wilde hebben. Voor de baby. En Sam.
En Kees.

LOU

Dat wil ik ook graag.
Dus ik. Ik kom gewoon heel vaak
naar Nederland. En met de bevalling
zorg ik natuurlijk dat ik er ben.
En jullie kunnen hier komen
logeren..

BARBARA

(Mompelt)

In dat kleine kutkamertje zeker.

RONNY

(Tegen zijn zus)

Nou Bar, kom op...

Het is lang stil.

BARBARA

Dit heeft waarschijnlijk te maken
met dat je ziek bent geweest, of
zo. Dat je ineens zoiets.. Zoiets
vreemds wil doen. Maar ik hoop dat
je snapt dat wij..

RONNY

We maken ons echt een beetje zorgen
mam.

BARBARA

Daar een zaak opzetten. Daar gaan
wonen. Op jouw leeftijd. Met jouw
gezondheidstoestand.

RONNY

Het is gewoon niet helemaal...
realistisch.

Lou verstrakt.

LOU

Nee. Misschien niet nee. En
misschien mislukt het totaal en dan
sta ik over twee maanden weer met
hangende pootjes op de Schiekade.
Maar dan heb ik het in elk geval
geprobeerd.

Het is even stil.

101 INT./TAPASBAR/NACHT

101

Lou is de laatste klant. Ze heeft een leeg glas voor zich en
staart voor zich uit. Een ober is bezig de stoelen omgekeerd
op de tafels te zetten.

LOU (O.S.)
 Weet je, jongens. Als je zo oud
 bent als ik, dan realiseer je je
 dat we bijna allemaal leven alsof..
 Alsof het een soort repetitie is.
 Alsof we straks nog de kans krijgen
 om het allemaal nog een keer over
 te doen. En dan helemaal goed.

De ober komt naast Lou's tafeltje staan.

102 EXT./PLAZA DE LA CATEDRAL/NACHT 102

Lou zit op trap voor de kathedraal en staart voor zich uit.

LOU (O.S.)
 Maar dat is niet zo. Dit is het.
 Dit is ons mini-timeslot in de
 eeuwigheid, waarin we heel even de
 kans krijgen om.. te zingen en de
 sterren te zien en de dingen te
 doen die we willen doen. Om te
 leven.

103 INT./AVANZA TAALINSTITUUT/KLASLOKAAL/DAG 103

De les is in volle gang. Andrea staat bij het bord. Ze kijkt
 even naar Lou's vaste plek, die leeg is.

104 INT./HUURWONING LOU/DAG 104

Lou ligt doodstil op bed en staart naar het plafond.

BARBARA (V.O.)
 (Door telefoon)
 Ik vind het gewoon even heel erg
 ingewikkeld. Dus ik heb besloten
 dat het beter is als we elkaar
 voorlopig even niet spreken.

105 INT./AVANZA TAALINSTITUUT/KLASLOKAAL/DAG 105

De les is afgelopen. Iedereen pakt zijn tas in. Andrea
 spreekt Luc aan.

ANDREA
 (Spaans)
 Weet jij waar onze kapster is?

Luc heeft geen idee.

106 INT./HUURWONING LOU/DAG

106

Lou ligt nog steeds op haar rug en staart uitdrukkeloos in het niks. Haar handen op haar buik. Alsof ze dood is.

BARBARA (V.O.)
(Door telefoon)
En de bevalling, daar wil ik je
eigenlijk ook niet meer bij.

Lou slaat wanhopig haar handen voor haar gezicht.

107 INT./EXT./TALENINSTITUUT BINNENTUIN/AVOND

107

De feestelijk versierde binnentuin staat vol 'afgestudeerden'. Lou komt binnen. Ze ziet er slecht uit. Luc, Anna en Charlie -die een t-shirt draagt met de tekst **WILD AT HEART**- staan in een hoekje wijn te drinken. Andrea staat bij de bar. Lou passeert iemand met een blad drank. Ze pakt een glas en loopt naar haar klasgenoten.

LOU
Zo. Nou eh, proost mensen!

Ze heft haar glas en lacht zenuwachtig.

LOU (CONT'D)
Dat was het dan.

Ze proosten allemaal. Luc heeft in de gaten dat Lou uit haar doen is.

LOU (CONT'D)
(Tegen Charlie)
En nu? Al enig idee?

CHARLIE
Huh?

LOU
Qua toekomstplannen?

CHARLIE
Neuh. Niet echt.

LOU
Terug naar de bank van moeders?

Charlie lacht schaapachtig. Lou wendt zich tot Anna.

LOU (CONT'D)
En jij?

ANNA
(Haalt haar schouders op)
Het is uit. Dus ik ga gewoon naar
huis en door met rechten.

Lou kijkt naar de meisjes en naar Charlie's t-shirt.

CHARLIE

Wat?

LOU

Nee, nou, ik zit gewoon even te kijken.

Ze wijst naar het t-shirt.

LOU (CONT'D)

Want.. Ik bedoel...D'r is niet echt iets 'wilds' aan dat hartje van jou, toch?

CHARLIE

Jezus, zeg...

Luc schiet in de lach. Lou windt zich steeds meer op.

LOU

Jullie kunnen alles doen wat jullie willen hè?! Jullie zijn vrij!
Jullie kunnen de hoogste bergen beklimmen.. In alle zeventig sloten tegelijk lopen..

DIRECTRICE (O.S.)

(Spaans)

Dames en heren...

De directrice staat op een verhoginkje, met een stapel certificaten onder haar arm.

DIRECTRICE (CONT'D)

Kunnen jullie allemaal even naar voren komen?

Charlie en Anna maken zich beledigd uit de voeten.

LUC

Gaat het wel?

LOU

Ja hoor. Prima.

LUC

Dit is voor u.

Hij geeft haar zijn boek "Great Expectations". Hij heeft er een mooie strik omheen gedaan. Lou is geroerd.

LUC (CONT'D)

Zodat u me niet vergeet.

DIRECTRICE (O.S.)
 We zullen zo overgaan tot het
 uitdelen van de certificaten.

LOU
 (Klein. Verdrietig)
 Ik vergeet jou van-mi-lang-zal-ze
 VIDA niet, Luukske

Ze slaat een arm om hem heen en geeft hem een kus op zijn
 wang. Dan richten ze hun aandacht op de directrice. Het
 geroezemoes in de binnentuin valt langzaam stil.

DIRECTRICE
 Maar als allereerste wil ik graag
 de docent feliciteren die het beste
 gescoord heeft in ons
 beoordelingsonderzoek..

TIMELPASE

108 INT./AVANZA TAALINSTITUUT/BINNENTUIN/AVOND

108

Lou geeft Andrea een glas cava.

LOU
 (Spaans)
 Van harte! Tweede plaats. Super
 goed!

Ze heft haar glas.

ANDREA
 (Spaans)
 Ik eh.. Ik heb ook nog écht goed
 nieuws.

Ze is zeldzaam verlegen.

ANDREA (CONT'D)
 (Spaans)
 Ik heb de uitgever gesproken.. -
Mijn uitgever- en hem mijn plan
 verteld voor een nieuw boek, over
 een docente die een affaire krijgt
 met een veel ehm jongere collega en
 hij was heel erg enthousiast.

Lou's mond valt open.

LOU
 No!

ANDREA
(Spaans)
Dus ik krijg een contract en een
voorschot.

LOU
Oh Andrea...!

Ze kijken elkaar sprakeloos aan. Andrea straalt.

LOU (CONT'D)
Weet je, die Andrea Cruz, dat is
echt een hele, hele bijzondere
vrouw.

Ze proosten en drinken.

109 EXT./AVANZA TAALINSTITUUT/NACHT

109

Lou en Andrea komen naar buiten lopen. Lou heeft het boek van
Luc en haar certificaat bij zich. In een steeg tegenover de
school staan Luc en de paardrij-instructeur te zoenen. Lou
kijkt ernaar.

ANDREA
(Spaans)
Kom je?

110 EXT./PLEINTJE/NACHT

110

Andrea en Lou lopen het plein op. Andrea wijst een terras
aan.

ANDREA
Daar?

Lou is nerveus. Andrea voelt het.

ANDREA (CONT'D)
Wat is er?

LOU
(zacht, Spaans)
Ik eh.. Ik ga naar huis.

ANDREA
Ah, kom op, één glas! Om het te
vieren!

Lou slikt.

LOU
Nee. Ik bedoel: Ik heb besloten dat
ik terugga.
Ik ga morgen naar huis.

Andrea's mond valt open.

LOU (CONT'D)
Het was gewoon een droom. Een
belachelijk plan. Ik ben geen
dertien meer.

Ze staart naar de grond.

LOU (CONT'D)
Het gaat niet. Mijn kinderen...

ANDREA
(Gefrustreerd)
WAT??

LOU
(Met grote moeite)
Als ik hier blijf ben ik bang dat
ze... that they will have the
feeling that I.. don't care about
them.

ANDREA
Ze zijn volwassen! Je hebt toch
geen enkele reden om je schuldig te
voelen!

LOU
The problem with guilt is that you
don't really need a reason. It's
just there.

Andrea schudt ongelovig haar hoofd. Ze zijn allebei
geëmotioneerd.

LOU (CONT'D)
Esta es mi vida. Mijn beslissing.
And it would be nice if you could
be a little more supportive.

Andrea wil iets gaan zeggen, maar houdt het binnen. Ze doet
een stap naar achter en lijkt zichzelf tot de orde te roepen.

ANDREA
(kalmer)
Volgens mij is dit juist NIET jouw
keuze. Dat is precies het probleem.
Maar als jij vindt dat je moet
gaan, kan ik je niet tegenhouden.
Ik kan alleen maar tegen je zeggen
dat ik hoop dat je blijft. Want je
bent mijn vriendin. En ik heb niet
zoveel vriendinnen. En al helemaal
geen vriendinnen die mijn haar
kunnen knippen. En die me aan het
lachen kunnen maken.
(MORE)

ANDREA (CONT'D)

En die me dingen kunnen leren over
mezelf, waar ik.. Die belangrijk
zijn.

Dus ik ga je heel erg missen.

Andrea glimlacht verdrietig naar Lou, draait zich om en loopt weg. Lou kijkt haar na. Een maskerachtige uitdrukking op haar gezicht. Het lijkt alsof al het leven uit haar is weggetrokken.

111 INT./HUURWONING LOU/VROEGE OCHTEND 111

Lou's koffer ligt op bed. Ze legt het boek van Luc, haar Avanza-certificaat en de foto van haar en haar vader erin. Ze loopt naar het raam en staart versteend voor zich uit.

112 EXT./HUURWONING LOU/VROEGE OCHTEND 112

Lou komt naar buiten met haar rolkoffer. Ze wordt omhelsd door Maria en loopt weg.

113 EXT./STRATEN/VROEGE OCHTEND 113

Lou loopt door de stille straten van de stad. Ook het plaza de la Catedral is nog vrijwel uitgestorven. Lou stopt en kijkt even naar de plek waar de foto met haar vader is gemaakt. Dan hijst ze haar zware weekendtas over haar andere schouder en loopt door.

114 EXT./BUSSTATION/DAG 114

Lou geeft met een strak gezicht haar koffer aan de chauffeur. Hij zet hem onderin de laadruimte. Lou stapt in en zoekt een plekje bij het raam. De bus is al aardig vol. Als iedereen is ingestapt en de chauffeur aanstalten maakt de laadruimte te sluiten, komen Pablo (in zijn F.C. Cadiz t-shirt) en Duena gehaast aanlopen. Pablo geeft zijn weekendtas aan de chauffeur, neemt stuurs afscheid van zijn moeder en stapt de bus in. Alle stoelen zijn bezet, alleen de plek naast Lou is nog vrij. Pablo legt zijn rugzak op de hoedenplank en ploft boos neer. De chauffeur draait de bus het busstation uit. Duena staat er nog en zwaait. Pablo zwaait onwillig terug. Ook Lou zwaait, een beetje gegeneerd.

115 INT./BUS/DAG 115

Lou en Pablo zitten naast elkaar in de bus.

PABLO

(Spaans)

Ga je terug naar huis?

Lou knikt.

LOU
(Spaans)
En jij?

PABLO
Ik moet naar mijn vader.

LOU
'Moet'?

Pablo haalt boos zijn schouders op.

PABLO
Eerst maken ze alleen maar ruzie.
En dan hoor ik wekenlang NIKS. En
nu MOET ik ineens een paar dagen
komen logeren..

Hij maakt een verontwaardigd geluid.

PABLO (CONT'D)
Ze maken d'r gewoon zo'n totale
puinhoop van...

Lou knikt.

LOU
Bijna alle ouders. Maar ze bedoelen
het meestal goed.

Pablo maakt weer een verontwaardigd geluid.

LOU (CONT'D)
Nog een paar jaar. Dan ben je er
vanaf. Dan ben je vrij. Om de
dingen te doen die jij wil doen. Op
jouw manier. Om het beter te doen.
Of er net zo'n grote puinhoop van
te maken.

Pablo lacht voor het eerst een beetje. Hij kijkt even uit het
raam. Zegt dan, vanuit de grond van zijn hart.

PABLO
I just want them to be happy you
know..

LOU
Yes, I know.

Lou is geroerd. Ze moet zich even herstellen.

LOU (CONT'D)
And they want you to be happy. Zo
gaat dat nu eenmaal met ouders en
kinderen. Meestal, althans.

Ze denkt even na.

LOU (CONT'D)
 Maar het probleem is.. Dat het niet werkt.

PABLO
 Waarom niet?

LOU
 Omdat we.. Wel voor anderen kunnen zorgen en.. ze kunnen helpen, maar uiteindelijk kunnen we alleen onszelf gelukkig maken.

Lou laat tot zich doordringen wat ze eigenlijk zegt. Dat duurt even. Pablo kijkt naar haar.

LOU (CONT'D)
 I'm sorry Pablo. I have to go.

PABLO
 (ongelovig, lachend)
 What?

LOU
 (lacht)
 Ik moet eruit. I have to go back.

Ze komt overeind en roept richting chauffeur.

LOU (CONT'D)
 (Spaans)
 Meneer! Sorry, maar ik moet eruit!

De chauffeur reageert niet. Lou probeert een paar passen naar hem toe te lopen. Pablo kijkt naar Lou, die zich met moeite overeind houdt in de bus.

LOU (CONT'D)
 Meneer, kunt u alstublieft even stoppen?

Dan staat Pablo op en loopt naar de chauffeur.

PABLO
 Er moet iemand uit. Een noodgeval.

De chauffeur is ontstemd.

CHAUFFEUR
 (tegen Pablo)
 Hoezo 'noodgeval'? Wat is dit voor gezeik. We zijn net vertrokken!

LOU
 (Stevig. Spaans)
 Het is een noodgeval omdat ik het zeg, oké? Omdat ik eruit moet!

Lou wijst naar de lege weg.

LOU (CONT'D)

(Spaans)

En er komt geen hond aan! Je kunt
makkelijk even stoppen! Dus doe
niet zo moeilijk!

(Nederlands)

Eikel!

De chauffeur mindert -geschrokken- vaart.

116 EXT./BUS/STADSGRENS/DAG

116

De bus staat stil langs de kant van de weg, aan de rand van de stad. De chauffeur heeft het bagageruim geopend en zet de koffer van Lou met een dreun op de grond. Hij knalt het bagageluik dicht en stapt weer in. Lou staat naast haar koffer en kijkt naar Pablo die zijn hand opsteekt en naar haar glimlacht. Lou glimlacht terug. De bus trekt op en laat een flinke stofwolk achter. Lou kijkt 'm lang na. Dan draait ze zich om en staart naar de contouren van het hoog gelegen oude centrum. Ze pakt haar koffer en loopt langs het bord dat de stadsgrens aangeeft terug naar het hart van de stad.

EINDE

Roos Ouwehand